



La Ciudad

AÑO III - Nº 98 - MARTES 8 DE JULIO PRECIO DEL EJEMPLAR \$1.000=



libres
e
Independientes



El Salario

NOTICIAS

Futbol

Autos

Todo el Deporte



«Maju»

Bonadeo

Su vida y la pintura



la ciudad

Directora:
Mirtha Mengascini de Holz

Diagramación:
NIVEL Publicitario - V. Tuerto

Laboratorios Lothar Holz

Impresión
Ind. Gráf. Montot - Berabevú

LA CIUDAD
López 410 - Tel. 3679
C.C. 268 - V. Tuerto
R.N.P.I. N° 1437.336

97

CANEA



Los integrantes de CASA DEL NIÑO, concientes de que la ciudad de Venado Tuerto necesitaba una escuela especial, creó a CANEA el 22 de diciembre de 1966. Es desde entonces la misión de la escuela, la enseñanza especial y como tal, la atención educativo-remediativa de los niños que por sus deficiencias mentales transitorias o permanentes, no se encuentran en condiciones regulares de adaptación y requieren tratamiento pedagógico-psicológico-médico-laboral. Esto es para hacerlos útiles a sí mismos, a su medio-familiar y social mediante una adecuada capacitación. Para ello, el equipo escolar se integra así: Directoración, maestras de grupo-Profesoras de Enseñanza Diferencial, profesoras de actividades prácticas de Educación Física y de Educación Musical; psicóloga, fonaudióloga, médico psiquiatra.

La actividad psicopedagógica se desarrolla diariamente durante la mañana. Por la tarde, funciona el taller, al que concurren un grupo de niños mayores. En él se desarrolla actividad de capacitación laboral: carpintería, jardinería y huerta.

CANEA Escuela Especial N° 206, queda a vuestra disposición, para brindar la información o asesoramiento que Usted necesite. Puede hacerlo diariamente en el establecimiento sito en Rivadavia y Pavón de 8 a 12 hs.

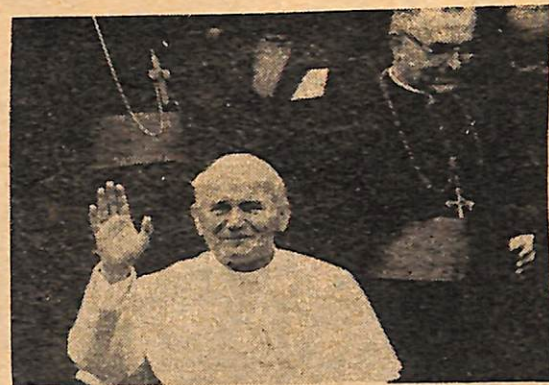
La semana pasada.

Escribe: Horacio E. DOMINGUEZ DE SOTO

HOWARD FAST, escritor con temporáneo dedicado a la narrativa imaginaria ambientada en los tiempos de los Césares, autor, entre otras muchas obras de "SPARTACO", rebelión de esclavos contra el poder de Augusto de Roma puso en boca de uno de los personajes de esa obra, el general Casio, propietario de una fábrica de perfumes, los siguientes conceptos: "El tiempo de los esclavos, es en el mundo, un tiempo a plazo fijo. En pocas generaciones más serán reemplazados por trabajadores. Yo ya lo he hecho en esta fábrica de perfumes y me precio de ello: No tengo que alimentarlos, ni curarlos, ni alojarlos, ni comprarlos ni si quiera venderlos, ni vestirlos ni regañarlos. Contrato su producción: tanto produce, tanto gana y luego al día siguiente me desentiendo de él. En toda mi vida de general, como celoso deensor de Roma, jamás hubiese acumulado mis fabulosas riquezas ni me hubiera dado vida tan regalada. No, precisamente en las horas más feroces de la revuelta de Spartaco, mi fábrica-trabajaba a pleno".

Tres decenios antes de la era Cristiana, la revuelta de Spartaco realmente ocurrió, en general Craso, por su parte, posiblemente no haya existido. O si existió es poco probable que haya dicho lo que Fast le hace decir.

Pero que ya no existen esclavos, es tan cierto como que lo que estos hacían lo hacen ahora los asalariados.



La Iglesia Católica (la iglesia oficial del Estado-Argentino) lo sabe. Y lo sabe Juan Pablo II, su máximo pastor, actualmente de visita oficial en el vecino Brasil, desde donde el jueves pasado, ante 150 mil obreros dijo al -mucho- muchas cosas que el mundo no esperaba escuchar, por lo menos tan descarnadamente y de tan augusta boca.

Dijo Juan Pablo II que "El bien común de la Sociedad requiere como exigencia fundamental, que la sociedad sea justa. Porque la justicia, es particularmente el deber ineludible de los que detentan el poder en la sociedad; el poder político o económico.

El mundo querido por Dios -agregó- es un mundo por sobre todo DE JUSTICIA, que debe primar sobre las relaciones de los hombres, una Justicia perfecta a medida que surjan nuevas condiciones de técnica y de producción, y al mismo tiempo, nuevas posibilidades y

necesidades de distribución de los bienes, porque -finalizó- la comunión con Dios, no es, en modo alguno, "Un privilegio de los ricos".

El espíritu de la Asamblea de Obispos en Puebla que flotaba como una expresión de deseos en el cielo de América, fue convertida por el santo padre de la Religión Católica como un torrente profuso desparrramado por todo su ámbito como la definitiva "Opción por los más pobres".

De todas las manifestaciones que Juan Pablo II ha hecho a la faz del mundo en sus extensos periplos fuera de Roma, en nombre oficial de la Iglesia Católica, quizás hayan sido las del jueves las expresiones más reales y tangibles dirigidas en forma precisa y sin dar lugar a dudas a gobiernos latinoamericanos que se dicen católicos y que pretenden demostrarlo. Vamos a ver si lo hacen!

Hasta la semana que viene.

CURIOSIDAD BOTANICA

APICULTURA

VENADO TUERTO. Un importante curso sobre "Enfermedades de las abejas" será dictado en nuestra ciudad el próximo viernes 11.

El mismo es organizado por la Asociación de Apicultores de V. Tuerto y zona de influencia y se desarrollará en el salón de actos de Vigor -Cooperativa de Seguros- a partir de las 8,30 hs y continuando por la tarde hasta las 19 hs aproximadamente.

Su dictado estará a cargo del Tec. Apícola Carlos-Oscar Rossi, del Departamento de Granja de la Secretaría

de Asuntos Agrarios de la Pcia de Bs As, que es autor de importantes en trabajos en sanidad apícola.

Durante su desarrollo se abarcarán aspectos de identificación y tratamiento de las principales enfermedades apícolas como: Nosemosis, Loque Europea-Acariosis y Varroa. Estas charlas serán ilustradas con diapositivos y ejemplos prácticos.

Los interesados en recabar informes e inscribirse deben dirigirse a la Secretaría de la entidad: 25 de Mayo 144-TE 2816 - VENADO TUERTO.



Los caprichos de la naturaleza hacen que admiremos "engendros", como el que apreciamos en la fotografía.

Fue obtenido de un limonero propiedad de la familia Mena, de la vecina localidad de Chapuy.

Dá lugar a dos hipótesis que trata de varios frutos en uno, o a la inversa.

La Ciudad y el mundo



LUNES 30

Multitudinaria recepción se le brindó a Juan Pablo II a su llegada a Brasil. El papa expresó su esperanza de que Brasil se erija "en una sociedad ejemplar y supere sus equilibrios y desigualdades en justicia y concordia"

Un hombre mantuvo en vilo a las autoridades y a miles de personas, al secuestrar un Boeing de Aerolíneas. Exigía cien mil dólares y ser conducido a México. Luego de nerviosas tratativas, al ver que no se quería negociar con él, ni le atendían sus exigencias, se entregó. El secuestrador, Rodolfo Di Prinzio, es oriundo de Mar del Plata.

MARTES 1

En su segundo día en Brasil, el papa visitó la cárcel de Papuda. Después de saludar a todos los que trabajan en la cárcel, dijo: "Pueda esta prisión, como todas las otras del Brasil y del Mundo, decir en su lenguaje mudo: no al odio, a la violencia, al mal; si al amor, porque solo el amor salva y construye". Luego bendijo a 238 presos.

Fué evocada la memoria del general Perón al cumplirse el sexto aniversario de su muerte. En distintos incidentes fueron detenidos cuarenta peronistas.

MIÉRCOLES 2

Sigue siendo noticia la visita del papa a Brasil, y sus declaraciones otra vez, fueron contundentes; "condenó al marxismo, y a la politización de la existencia cristiana. También afirmó que la iglesia no será usada políticamente.

Minutos antes de las 8 de la noche, una noticia sorprendió a Buenos Aires; Arde Canal 13. El siniestro, que se habría originado en las secciones utilería y carpintería, destruyó equipos, estudios y decorados. Tres horas después, tras el final del incendio, quedó el saldo: pérdidas muy considerables.



JUEVES 3

El canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, anunció que la URSS está dispuesta a negociar con EEUU la reducción de euromisiles, y consiguientemente, dejaría de lado anteriores condicionamientos. Radio Moscú dijo: "Ahora puede decirse que han sido superados todos los obstáculos".

El escritor Ernesto Sábato fue condecorado, en nombre del rey de España, con la gran cruz de la Orden del Mérito Civil. El embajador español dijo: "Sábato es un príncipe de las letras hispánicas, y lo definió como 'humanista cristiano con fe en el hombre'".

VIERNES 4

El papa Pablo II inauguró el mayor santuario del mundo. El mismo se encuentra en la pequeña ciudad de Aparecida do Norte, que tiene apenas 30.000 habitantes. Mientras la superficie de la Iglesia está calculada en 18.000 metros cuadrados, la imagen de la Virgen apenas sobrepasa los 36 cmtrs. de un barro moldeado en 1650.

El jefe de la delegación chilena a la mediación papal dijo en Santiago que "faltan pocos meses" para que culmine el proceso de mediación.

SABADO 5

Un grupo de casi veinte mujeres argentinas pidieron al papa su bendición para "las madres argentinas que han perdido a sus hijos sin siquiera poder recuperar sus cadáveres". Las mujeres, llorando, solicitaron la intervención papal ante el gobierno argentino.

Cerca de la medianoche dejó de existir Luis Sandrini, 17 días después del momento en que se le debió extirpar un coágulo de sangre en el cerebro. Sin haber recuperado en ningún momento el conocimiento, falleció a raíz de un paro cardíaco.

DOMINGO 6

En su séptima jornada en tierra brasileña, Juan Pablo II se dirigió a un amplio de industriales, negociadores, políticos y educadores, pidiéndoles, a los ricos y poderosos de Brasil y de toda América latina, que ayuden a los pobres. "Todas las sociedades que no desean ser destruidas deben establecer un orden social justo", declaró.

En la clínica Modelo de Lanús nacieron dos niñas siamesas, que están unidas por la región glútea. Su estado y el de su madre es satisfactorio, y son contradictorias las versiones en lo que se refiere a cuando se va a realizar la operación para separarlas.

Hijos de Eugenio Boyle S.A.

en Venado Tuerto



12,30 hs. Almuerzo

2000 VACUNOS ANGUS

Con el auspicio y control de C. A. A. A.

20 TOROS Puros Controlados "DON JORGE" de Don Jorge S. A.

12 TOROS Puros Controlados "MOROMAR" de Safico S. A.

9 TOROS Puros Controlados "EL REFUGIO" de Est. Pastoril, El Refugio S. A.

3 TOROS Pedigree "LA DANESA" de Hijos de José Firpo S. A.

6 TOROS Pedigree "LA ROSAURA" de Beltza S. A. (Fano)

24 TOROS Puros Controlados "DON TUCO" de Suc. de Rodolfo Molledo

Facilidades de Pago Previa Consulta

San Martín 599 - T. E. 2875 - 1426

VENADO TUERTO

La esclavitud de hecho es sólo un lejano recuerdo en la historia de la humanidad. Pero subsiste una esclavitud de derecho, distribuida en diversas formas, una de las cuales, la más abyecta y deleznable, es sin duda la que impone el dinero. O tal vez más correcto decir la falta de dinero.

Esta situación es marcadamente notoria en los sectores de bajos recursos, obviamente los sectores asalariados, en el marco de una economía que se debate angustiosamente en busca de soluciones que se tornan cada vez más difíciles de alcanzar.

Y está muy cercano el concepto de esclavitud para el que trabaja, en tanto y en cuanto no puede ejecutar libremente sus determinaciones. La libertad de trabajo es una utopía, y la igualdad de posibilidades un eufemismo.

Así pues, el sistema que se viene empleando para incrementar el salario del trabajador, basado en el otorgamiento de premios por producción o asistencia, o por ambos rubros tomados globalmente, si bien supone un excelente medio de impulsar la productividad general, es

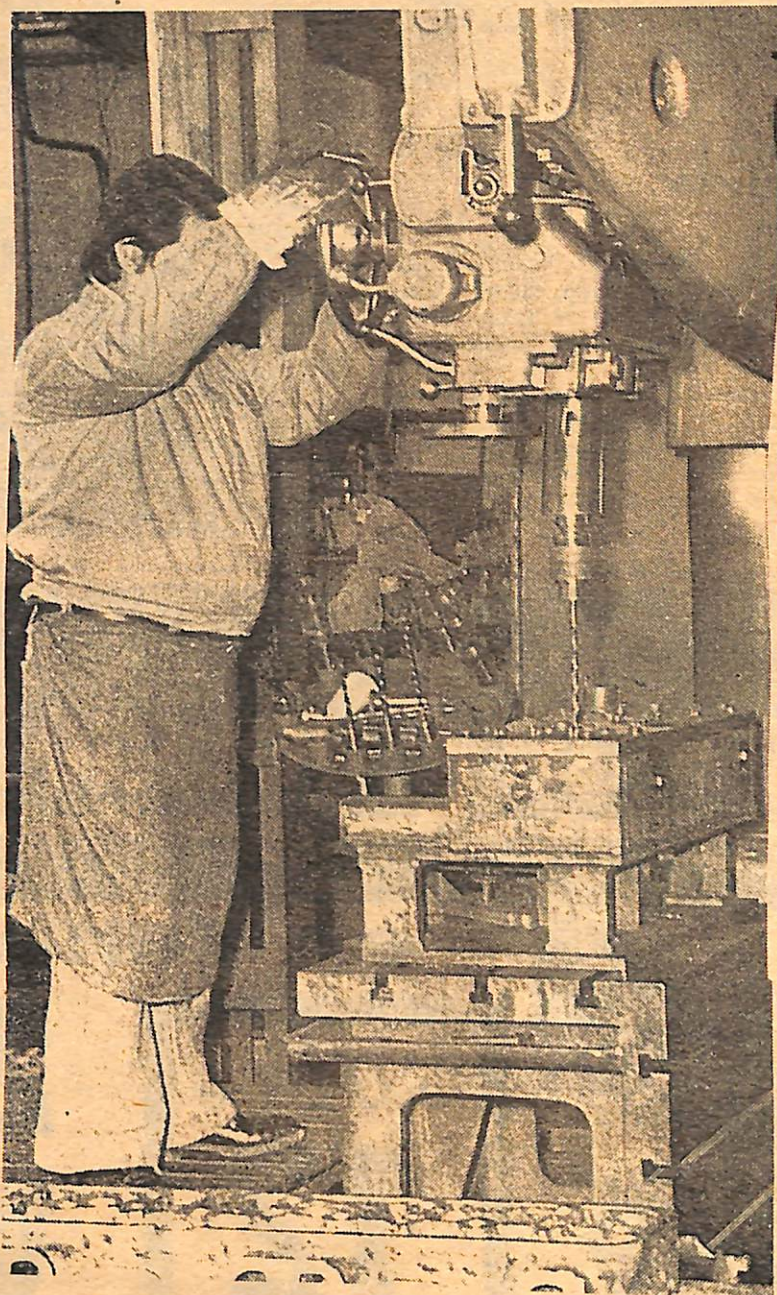
también, para el propio trabajador, un motivo de preocupación. Porque es sabido que dichos premios disminuyen su monto al disminuir la producción, o lo que se utiliza con mayor frecuencia en nuestro medio, en relación directa con la asistencia, ya que la mayoría de las empresas no cuentan con un sistema efectivo de control de producción.

En el sector metalúrgico, por ejemplo, donde un oficial percibe alrededor de \$350.000 mensuales, libres de descuentos, puede obtener un incremento del orden del 50% de esa suma en concepto de premios, siempre y cuando no falte a sus tareas durante el mes. Pero el mero hecho de presentarse a trabajar no garantiza una producción satisfactoria, habida cuenta que el hecho de ser los premios cada vez mayores, ya que solamente éstos se aumentan considerablemente y

no el sueldo fijo; hasta llegar a representar un porcentaje demasiado grande en los ingresos efectivos mensuales, hace que el trabajador se vea obligado a concurrir a sus tareas aún sintiéndose enfermo, so pena de ver disminuido su salario real en forma alarmante.

Un establecimiento de nuestro medio, otorga un premio mensual de aproximadamente \$160.000., discrimina

EL SALARIO



dos en base a producción o asistencia, el cual se ve reducido en \$15.000. por cada mediodía de inasistencia, identificada o no, lo cual permite apreciar que una pequeña afección que le impida trabajar durante dos días, le cuesta al operario seis millones de pesos viejos, además de los gastos que le demande su curación.

Un empresario medianamente sagaz caerá pronto en la cuenta de que un operario que concurra a sus tareas disminuido física o mentalmente por cualquier causa, le rendirá a la producción en mucho menor medida que de encontrarse en la plenitud de sus facultades. Así como es imposible hacer rendir al máximo una máquina que sufre un desperfecto, así el ser humano, la más maravillosa, sensible y delicada máquina, deberá hallarse en perfecto estado para entregar todo su potencial.

Los países altamente industrializados, aún poseyendo una tecnología muy superior a la nuestra, lo que por lo general nos descoloca en nuestra intención de competir con sus productos, saben, sin embargo, que el material humano es por lo menos tan valioso, y generalmente más, importante que el material mecánico, por más sofisticado que éste sea.

Por lo tanto tratan que sus obreros se mantengan limpios y aceitados como sus máquinas. Que funcionen sin ningún tipo de problemas, para lo cual la empresa se encarga de resolverle todos los que tenga, sea de la índole que fuere, a fin de que en su trabajo sólo necesite pensar precisamente en eso: en su trabajo. El Material humano es una inversión de la empresa. No cuidarlo significa no cuidar el patrimonio de la misma.

Ese trato desaprensivo del hombre, esa incapacidad de verlo como parte integrante de un todo indivisible genera en el trabajador una reacción igual y opuesta con respecto a la empresa, y está directamente enraizada en el antiguo colonialismo extranjero, irritante actitud que aún persiste en algunas empresas de capitales extranjeros, preferentemente de origen europeo, y fomentada por una alarmante penetración cultural que destruye los factores identitarios de una determinada forma de pensar, en este caso la nuestra.

Samuel Ribaudó

Marta P. de Sarbach

FONOAUDIOLOGA

ALTERACIONES DEL LENGUAJE
AUDIFONOS
AUDIOMETRIAS

9 de Julio 360 tel. 1946



ASSUREX

**EL MEJOR
TEMPLADO**

NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

DISTRIBUIDOR:

bersia cristales

ITALIA 705 · T. 3675 · VENADO TUERTO

**Venga a charlar
a De Diego.
Entérese cómo
funciona Plan Ovalo.**



PLAN DE AHORRO PREVIO

PLAN OVALO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS



De Diego Hnos. S.A.

BELGRANO Y MAIPU VENADO TUERTO

NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

TRIGO

- * ORIGINALES DE INTA
- * 1RA. MULTIPLICACION FISCALIZADAS
- * SEMILLA IDENTIFICADA

SERVICIOS AGROPECUARIOS

EL VENADO SRL

San Martín 1000 - TE. 3968 Venado Tuerto



**VIAL
TRANSPORTA**

• ROSARIO
• BUENOS AIRES

**TRANSPORTE
POR**

VIAL

NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

congreso

Las personas que deseen participar del Congreso Mariano Nacional ha realizarse en octubre en la ciudad de Mendoza deberán concretar su inscripción. A tal efecto deberán concurrir a la secretaría de la Iglesia Catedral.

ESCUDO

Al cumplirse 43 años que el Gobierno de Santa Fe estableciera definitivamente el Escudo en la provincia, la subsecretaría de Cultura dispuso el envío de material escolar ilustrativo. Asimismo y al determinarse nuevo escudo como materia de estudio en las escuelas primarias del territorio santafesino, la Dirección de la municipalidad local, estará habilitada para consulta de escolares de nuestra ciudad.

ROTARIANOS

El joven Alesio García de nuestro medio ha sido designado por el Nuevo Gobernador del distrito 488 del Rotary Internacional, su representante personal. Ante los Rotaracts Clubes del mencionado distrito. El joven García, miembro del Rotaract de nuestra ciudad tendrá a su cargo la coordinación de la actividad que desarrollen los entes nombrados, formados por jóvenes amantes del servicio a la comunidad que actúan colateralmente a los Rotarys Clubs.

reunión

En una reunión cena especial que tendrá lugar el próximo sábado a las 21,30 en los salones del Jockey Club de nuestra ciudad, asumirán las nuevas autoridades del Rotary Club.

La Junta directiva que gobernara entre el primero de Julio y el 30 de junio de 1981 está así integrada: presidente Contador Osvaldo Quaglia; vicepresidente Romeo Simioni; secretario Adrio Menegozzi; prosecretario Osvaldo Villa; Tesorero Oscar Benavidez; protesorero Primo Zamasero Bernardo Mortarini, ayudante de Masero Donato Centarti; Pas-Presidente Osvaldo Cumino; vocales Rodolfo Bongiorno, Tomas Tricas, Norberto Zeljkovich, Enrique Klein.

BODAS DE PLATA

Celebró sus bodas de plata la escuela provincial No. 602 de Campo El Centenario. Los actos tuvieron lugar el domingo último en las instalaciones del club 9 de Julio de Paraje Rabiola. Tras la recepción de autoridades, se ofició una misa a cargo del Reverendo Padre Walter Castellini; posteriormente se realizó el acto escolar y más tarde el almuerzo del reencuentro.

premio

El Rotary Club de esta ciudad ha resuelto otorgar anualmente una distinción al vecino de nuestra ciudad que por sus méritos y servicios prestados a la comunidad se haga acreedor a un premio especial. El denominado "Venadito de Oro" se entregará este año al distinguido vecino Natalio Perillo, quien fue especialmente invitado a la reunión cena de cambio de autoridades realizada recientemente en los salones del Jockey Club.

NIVEL Publicitario — Venado Tuerto

GAS

Las oficinas de Gas del local de Brown y Dorrego, donde se venían funcionando, se trasladan a su nueva sede en calle Mitre, se encuentran habilitadas desde la semana anterior en su nuevo local de Brown y Dorrego, donde realizan su atención al público dentro del horario de 8 a 12,30 y 14 a 17.

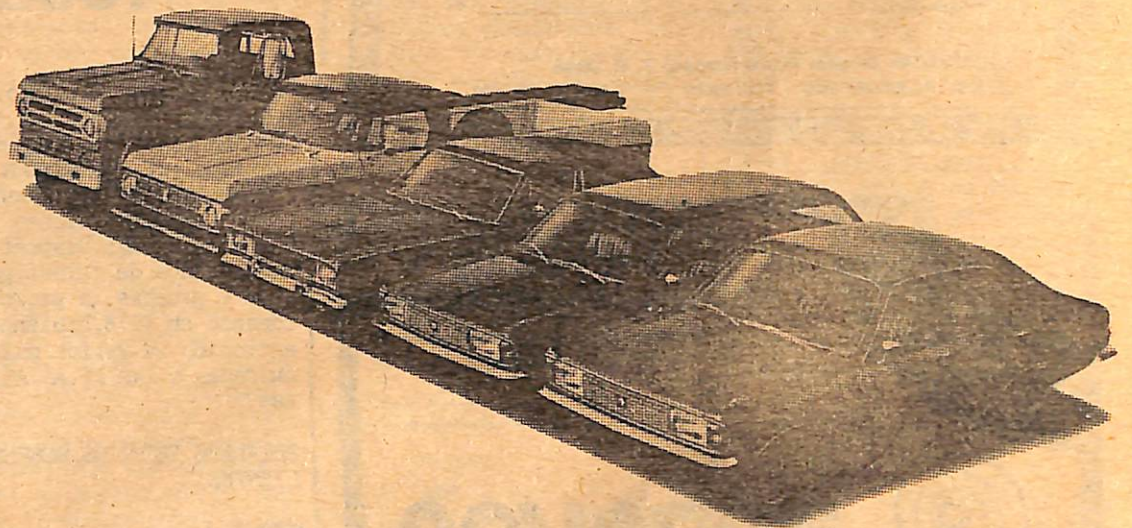
MUNICIPALIDAD

En la municipalidad local se encuentran a disposición de los productores agropecuarios las planillas para el censo correspondiente a junio de 1980. El vencimiento se producirá el 15 de julio y los interesados deberán concurrir a la Municipalidad en horario 7,15 a 12.

NUEVA COMISION

Tiene nueva comisión directiva la Sociedad Recreativa "Juventud Campesinos Unidos de El Empalme". Fue electo presidente Rubén Bane gas; vicepresidente José González; secretario Fidel Zugasti; prosecretario Juan Carlos Domínguez; tesorero Alfredo Allovatti; vocales titulares Bernardo Allovatti; Norberto Allovatti; Hugo Zugasti; Rubén Ressa; Aldo Allovatti; Vocales suplentes Ricardo San Cristóbal; Omar Massimino; Ramón Cabrera; Mateo Allovatti; Walter González; Revisadores de Cuentas: Titular Benito Massimino; Suplente Oscar Allovatti.

No se preocupe porque Volkswagen haya comprado todos los Dodge.



Habrà para usted también.

Como siempre, pero con algo más.
Con el respaldo Volkswagen.
Algo nuevo que se agrega a todo lo bueno de la línea Dodge.
Para que usted siga tomando la palabra.
Orgulloso por su elección.
Seguro de su decisión.
Cualquiera sea el modelo que elija: el Dodge 1500 o el Dodge 1500 Rural.

Sanos, simples, seguros.
La línea de automóviles, pick ups y camiones.
Con todo el respeto por usted y su necesidad.
Con toda la responsabilidad y la Ingeniería de Volkswagen, probada en 140 países.
Entonces, no se preocupe porque Volkswagen haya comprado todos los Dodge.
Usted tendrá el suyo, cuando

lo decida tener, porque con Volkswagen, la palabra la sigue teniendo usted.



Dodge/Volkswagen
La palabra la sigue teniendo usted.



Matassi e Imperiale S.A.

Av. Casey 764 Tel. 1711
V. Tuerto



**ESTRUCTURAS METALICAS
TECHOS DENTADOS**

METALURGICA MARI

Parque Industrial LA VICTORIA
Ruta 8 - C.C. 29U - Tel. 4330

COOPERATIVA LIMITADA DE GANADEROS DEL SUD DE SANTA FE



**FERIA
JULIO
15.29**

**Remates Ferias
Comisiones
Consiganciones**

Alvear y Casey Tel.1598 V.Tuerto

DR. CARLOS A KOGAN

OBESIDAD-ASMA-REUMA-VARICES
NERVIOS-PROBLEMAS DIGESTIVOS

3 de Febrero 64- T.E.1228-V.Tuerto

EMPRESA DE LIMPIEZA, CLASIFICACION Y CURADO DE SEMILLAS

"EL VASCO"

de Ing. Agr. M. ARRECHEA y J. GANDINO

LA PAMPA 24 (Bo. Poles Unidas) T. E. 3696
y J.B. ALBERDI 959 - T.E. 3228 - V. TUERTO (S. F6)

RODAVEN

Rodamientos para el agro,
la industria y el automotor



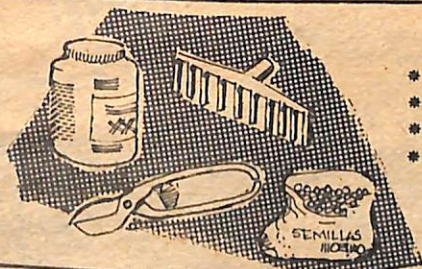
RODAVEN

ruta 8 e INGLATERRA — VENADO TUERTO

20% DTO.

**EN TODOS LOS
ARTICULOS DE
JARDINERIA**

POR CIERRE DE RAMO



* SEMILLAS
* FERTILIZANTES
* PLAGUICIDAS
* HERRAMIENTAS

ALIMENTO
Y ARTICULOS
PARA PERROS

SERVICIOS AGROPECUARIOS
EL VENADO SRL
San Martín 1000 - TE 3968 - Venado Tuerto



JUBILADOS

El Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados solicita la presencia en sus oficinas de Roca 1015 de las siguientes personas: Francisco Pereyra, Pablo Guzman, Genara Bustamente de Mansilla y Telma María Rebotaro. Deberán hacerlo dentro del horario 7 a 14 a fin de completar trámites relacionados con solicitud de vivienda.

BIBLIOTECA

CARMEN.-Cumplió sus 52 años de vida la Biblioteca Popular Domingo Faustino Sarriento. La entidad instalada en el nuevo edificio cuenta ahora con el confort necesario para el ordenamiento de su gran material de lectura y exposición. Las felicitaciones que reciben sus directivos y asociados son especialmente extensibles a su bibliotecaria señorita Rosario Aldasoro, quien se desempeña en el cargo desde hace 48 años.

UOM

La Unión Obrera Metalúrgica de la República Argentina, seccional Venado Tuerto, mantiene abierto el registro de inscripciones para participar de la temporada de turismo infantil a rea-

lizarse en Mar del Plata entre los días 19 y 26 de julio próximo. Tendrán acceso al viaje los niños de 9 a 12 años y el registro estará habilitado hasta el próximo jueves 10 de julio.

PLANTACIONES

Servicios Públicos, la municipalidad ha dado comienzo a la plantación de 2.000 fresnos americanos. Se trata de forestación que beneficiará a diversas arterias de la ciudad. La colaboración-

del vecindario en el cuidado y conservación de las variedades contribuirá a su desarrollo y por lo tanto al embellecimiento de las zonas a las cuales serán destinados.

PRODUCTORES

MURPHY.-Hasta el martes 15 del corriente se efectuará en esta jurisdicción el Censo Ganadero. La atención se realizará en el local comunal dentro del horario 8 a 12, debiendo los productores presentarse con el certificado anterior.

Volkswagen

El ILTIS es un vehículo militar de pasajeros, con tracción en las 4 ruedas, desarrollado por VOLKSWAGEN siguiendo los requerimientos y las especificaciones del Ejército Alemán. Después de varios años de investigación y pruebas, la producción comenzó en 1978, habiéndose entregado ya varios miles de unidades a las FF.AA. Alemanas.

DETALLES TECNICOS SOBRESALIENTES:

MOTOR

Es básicamente el del PASSAT, con algunas modificaciones para hacerlo a prueba de agua. Está ubicado adelante en sentido longitudinal.

CAJA DE CAMBIOS

Es básicamente la del AUDI, a la que se agregó una marcha de fuerza o baja.

DIFERENCIALES

El delantero forma parte de la caja, de la cual sale el cardán que lleva movimiento al diferencial trasero. Ambos son 100% bloqueables.

SUSPENSION

Independiente en las 4 ruedas, brazos transversales dobles, iguales e intercambiables entre las 4 ruedas. Elásticos transversales de varias láminas, atrás y adelante intercambiables. Amortiguadores de doble efecto,

intercambiables entre las 4 ruedas.

DIRECCION

A cremallera con amortiguador hidráulico.

TRACCION

Mediante semiejes, intercambiables entre las 4 ruedas.

FRENOS

A tambor, atrás y adelante, doble circuito.

CHASSIS

Rígido, perfiles cuadrados de acero, cerrados herméticamente.

CARROCERIA

Estado, no portante, techo flexible, descapotable.

COMODIDADES

Dos asientos delanteros, dos asientos traseros y corta superficie de carga.

MEDIDAS Y PESOS

Largo	3,887m
Ancho	1,520m
Distancia entre ejes	2,017m
Despeje	0,225m
Peso vacío	1300 kg
Carga útil	750 kg
Velocidad máxima constante	130 km/hora
Capacidad del tanque	85 litros
Combustible	Nafta común (versión argentina)

INSCRIPCION

El 11 de julio próximo vencerá el plazo para que los comerciantes e industriales inscriban sus negocios en el Registro de Actividades Lucrativas de la Dirección Municipal de Industria y Comercio. La inscripción podrá hacerse libre de recargos durante la prórroga concedida, que es reiteramos hasta la fecha indicada precedentemente.

ANTIPOLIO

Continuará la vacunación antipoliomielítica en el Hospital Central Doctor Alejandro Gutierrez. Así lo ha hecho saber el personal sanitario a cargo del programa, atendiendo a que debido al alto índice de enfermos graves en la zona resta vacunar aun con la Sabin Oral al 34 por ciento de la población susceptible de inoculación.

MIA singular experiencia independiente



Hace 5 años en Buenos Aires, después de una experiencia individual de Liliana y Lito Vitale junto a Alberto Muñoz, surgió la idea de formar un grupo, integrado por los alumnos de Rubens Vitale. Así nació M.I.A. (Músicos Independientes Asociados) con gente de edades dispares en perfecta comunión de ideas y con ganas de trabajar juntos. Sobre esta base se fue formando un aparato creativo que relacionó las diversas ramas del arte. Con la idea de hacerlo todo por sí mismo, organizaron sus recitales, realizaron su publicación, hasta dar el gran paso que es editar un disco: "Transparencias", y después siguieron "Magicos juegos del tiempo", "Cornostipicum". Y la espectacular experiencia de grabar un álbum triple durante una de las presentaciones.

Para culminar la reciente gira del grupo por el interior, M.I.A. se presentó en Rosario. Y allí, si algún sentimiento dominaba a la gente que esperaba en la entrada del teatro "El Circulo", era indudablemente la curiosidad. Porque M.I.A. es un grupo, todavía un poco oculto; y oculto por su propia forma de experiencia independiente. Es decir, mucha gente desconocía lo que iba a escuchar, y aún para los que tenían alguna referencia, "La Compañía del Circo Mágico" - que es como se denominaba la gira - fue una sorpresa.

El recital comenzó con los 14 integrantes de la gira sobre el escenario: Lito Vitale en teclados, Liliana en batería, Kike Sanzol en bajo y el resto en coro. Continuó Lito en una prolongada improvisación en piano, mini-moog y pedalera, donde hizo gala de su capacidad

compositiva, que se opacó un poco por su larga duración. Después siguieron Verónica Condomi y Liliana cantando a capela 3 temas, uno de ellos de María Elena Walsh. Tanto Verónica como Liliana tienen voces hermosas, llenas de matices insolitos y armónicos.

La gente de M.I.A. se presenta en pequeños grupos dirigidos por los compositores y cada grupo desarrolla su estilo y su idea. Una de esas formaciones es la que integran Alberto Muñoz (escritor, poeta y compositor), Perla Tarello (recitado, canto y percusión) y Liliana Vitale (canto), que hicieron un trabajo muy especial: Un tema llamado "retrato", que dedicaron al periodista y escritor Jorge Pistocchi con una introducción recitada a cargo de Alberto y Perla. Los temas siguientes fueron "La bruja de Calamita" y un tema titulado "Juan L." como un homenaje al escritor entrerriano Juan L. Ortiz que estuvo poblado de recitados, con una poesía totalmente compuesta por imágenes sensoriales.

Toda la creatividad del grupo, junto a un poco de ironía, se destilaron en "Las revoluciones Inglesas", que comenzó con una imitación de profesores y alumnos dando una selección de historia Argentina.

El próximo grupo fue el de Daniel Curto (guitarra, composición y arreglos corales), junto a Alberto Muñoz en guitarras acústicas con dos temas: "vino y licores" y "tabaco", ambos sonaron muy limpios y sobre todo muy bien ensamblados.

A partir de la obra "Cornostipicum", M.I.A. se dirigió hacia una música más homogénea en su idea, pero a

la vez abierta en la temática musical provista por la escuela y el gusto de los 6 compositores que trabajan. Nada es más importante en M.I.A., cada instrumento, cada voz, cada músico es destacado en el relieve general de la propuesta.

Al terminar el concierto, la curiosidad de un principio se había convertido en admiración, y no quedó "Una estrella", porque desde Esther Soto - que recibió las entradas en la puerta y organizó el concierto - pasando por las chicas del coro, y hasta Liliana, Lito o Nono Belvis, todos ganaron igual importancia. Y que distintos es ver al músico, que es dueño de la música sobre el escenario, al fin del recital llevando el mismo los equipos....

"Lo hacemos todo nosotros", dijo Liliana Vitale, "editamos nuestros discos, publicamos libros, hacemos la escenografía, buscamos, investigamos, y además no vivimos de M.I.A., sino que cada músico trabaja por su lado enseñando música o trabajando como profesional". Eso hace que las cosas sean muy diferentes, porque el artista que depende de su arte para vivir, indudablemente se condice a lo que el público desee, y es muy difícil pensar que este hecho no desvíe la esencia de su arte.

En definitiva es, lo que queremos destacar, mas allá de la buena actuación, la buena música, es esta meritoria propuesta independiente argentina de funcionamiento eficaz y sencillo, que triunfa en un medio plagado de individualismos, obstáculos y negociaciones.

Nota realizada por ELSA Pfeider

EL USO DEL IDIOMA

Algunas normas elementales del Castellano

Como en números anteriores, seguimos señalando los usos gramaticales a que erróneamente suele recurrirse habitualmente, indicando en cada caso la forma correcta de aplicación.

1. **ALGIDO**: Significa "sumamente frío". Se usa en Medicina para designar en ciertas enfermedades, los períodos caracterizados por descenso de temperatura. Es de mal gusto extender la significación de esa palabra aplicándola a los momentos críticos o difíciles de una discusión o conflicto, de un proceso social, económico, etcétera.

2. **CARATULADO**: Es preferible decir rotulado, titulado, etcétera. Carátula significa "careta", "máscara", aunque se suele usar por "título", "portada", "tapa", etc.

3. **CLIMATICO**, **CLIMATERICO**: El adjetivo correspondiente a clima es climático, no climaterico.

Ejemplo: "Convendría determinar hasta qué punto las condiciones climáticas favorecieron ese año la cosecha". Climaterico deriva de climacter - crisis peligrosa - y se aplicaba principalmente a ciertos períodos de la vida humana.

4. **FAZ FASE**: Faz (palabra de origen latino; plural faces) significa exactamente "cara". Ejemplo: "Un mismo hecho, según sea el punto de vista que adoptemos para examinarlo, nos presentará faces muy distintas".

Fase (de origen griego; plural fases) significa "modo de aparecer". En especial, modos sucesivos de aparecer una misma cosa: ejemplo, las fases de la luna. De ahí también su sentido de "etapas sucesivas de cualquier pro-

ceso". "La situación ha entrado en su fase más peligrosa". "A fines del siglo pasado comenzó la fase ascendente en el desarrollo de esa industria".

Dada la parcial coincidencia en el significado de ambos términos, a veces pueden reemplazarse uno por otro. En los casos de duda, conviene atenerse al sentido originario.

6. **SUSCEPTIBLE**: Indica pasividad, no actividad. Ejemplo: "las tarifas son susceptibles de modificación" (es decir, de ser modificadas).

Ejemplo de incorrección, muy frecuente: "Lo único susceptible de acabar con la anarquía de las tarifas es...". Debe decirse: "Lo único capaz de...".

6. **ANEXO, ANEXADO**: a) "La copia anexa a nuestra nota"; b) "La copia anexada a nuestra nota".

Es muy preferible la primera de estas dos formas. Anexo equivale a "agregado, añadido: ya tiene parcialmente, por sí mismo, significación de participio pasado. No procede de anexar; al revés: anexar deriva de anexo. Anexo puede usarse también como sustantivo: un anexo, los anexos.

Si es necesario emplear un participio para formar tiempos verbales compuestos, conviene recurrir al verbo agregar.

Ejemplo: "Hemos agregado la copia a nuestra nota". Del verbo anexar se ha formado a su vez el participio anexado. Pero las palabras anexar, anexado y anexión se aplican muy especialmente a regiones geográficas, jurisdicciones políticas o eclesiásticas, etc.



ediciones DONAVE S.A.

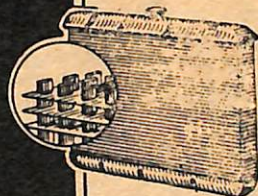
Charlone 697-1071 - Buenos Aires

DICCIONARIOS- ENCICLOPEDIAS- ATLAS- TRATADOS DE HISTORIA- LITERATURA GENERAL- DECORACION- CUENTOS INFANTILES- ARTE- TEXTOS TECNICOS- MEDICINA- DERECHO- TEXTOS A PEDIDO.-

sucursal VENADO TUERTO:

Calle 267 B° Provincias Unidas Teléfono 3860

RAMON VILLALBA



ESPECIALISTA EN RADIADORES
Somos fabricantes
SERVICIO PERMANENTE

25 de Mayo y Edison - Tel. 3247 - Venado Tuerto

MARIA JULIA RINALDI DE BONADEO

—¿POR QUE PINTAS? — PORQUE SOY

Resulta una experiencia refrescante, introducirse en las imágenes casi oníricas que toda la obra de María Julia de Bonadeo refleja.

De la misma manera que es traslúcida su intención de ir más allá de lo que la realidad plantea, también sus figuras logran encarnarse en el pensamiento o en el mensaje que la autora quiso dar a conocer.

Por eso esta charla con una de las más expresivas plásticas venadenses, quiere ir más allá de una simple descripción de técnicas o de datos, y trata de lograr una visión psicologista de la artista, la que desnuda casi completamente sus vivencias y sus ansiedades cuando, en una arrebato de sinceridad y espontaneidad, responde a la pregunta que da título a la nota.



¿Cuál es la temática de tu obra?

-El hombre. Lo quiera o no, siempre es el hombre. El hombre y sus símbolos. También puede ser el lenguaje de los sueños, que forma parte del inconciente.

-¿Soñas mucho?

-Sí, pero no me baso en mis sueños, sino en una realidad que vivo casi como un sueño.

-¿A que le das más importancia: al impacto visual o al mensaje? ¿Forma o contenido?

-Van muy juntos. Yo no premedito la obra, sino que la misma va saliendo, y la voy encontrando. Salvando mucho la distancia, me baso en lo que dijo Picasso: "Yo no busco sino que encuentre". Es decir la plástica es para mí una especie de mística y de religión. Cuando veo que el símbolo o el sig-

no con el que dí es válido, lo reflejo y lo dejo. Puedo demorar tiempo en encontrarlo, porque no es un trabajo de factura ligera, sino que tiene un tiempo lento de elaboración, porque muchas veces la metabolización que se va haciendo toma su tiempo.

-¿Siempre te encuadraste dentro de esta línea?

-Sí; miro trabajos de hace diez años, o naturalezas muertas de hace quince, y noto que siempre he tenido esta tendencia.

-Dentro de esa forma de expresión ¿Se producen nuevas búsquedas, como ser a través del acrílico, del grabado?

-Claro, yo estoy permanentemente en búsquedas; incluso el año pasado hice cerámica también como una forma de complementación; también la

jardinería, que yo hago como complemento de esto. Me interesan todos los elementos que existen, que puedan ponerse al servicio de esto mismo, o que permitan investigar más. Puede haber un tornillo, cualquier cosa de la ornamentación de la casa, que me interesa mucho, o sea que los ámbitos también están basados en esto.

-¿Recogiste alguna influencia?

-No; soy totalmente individualista.

-¿Porque esa necesidad de ir más allá de lo que la realidad plantea?

-Me interesa mucho el camino psicológico, me atrae el psicoanálisis...

-¿Esa sería una síntesis del reflejo de tu obra?

-Tal vez podría ser. Me encanta el ser humano, el hombre. Y como el hombre es un conglomerado de físico, cuerpo y psiquis, me interesa en los tres planos.

-¿Por qué pintas?

-Porque soy.

-¿Desde tu primer día?

-Yo nací plástica. El mundo podrá decir que sí o que no, pero lo soy, y creo que desde que abrí los ojos empecé a vivir el color; soy sumamente sensitiva desde siempre. Mis recuerdos de la primera infancia están ligados a elementos plásticos, objetos que me deleitaban, como ser de la decoración de la casa, o una tacita, por ejemplo.

-¿Hacés un buen uso de tu libertad de pintar?

-Pintar me da total libertad, entonces yo que soy muy organizada, planifico mi día en función de eso.

-Kandinsky dijo: "La objetividad y la descripción de objetos, no era necesario en mis pinturas, y en realidad las perjudicaba". ¿Que te sugiere esa opinión?

-Uno pinta lo que metaboliza, va transfigurando dentro de uno y eso va saliendo; es decir uno va poniendo su hombre que tiene adentro. En alguna medida es como ir tragándose las cosas y esas cosas van saliendo luego como uno las dirigió.

-¿Manifiestas tu estados de ánimo?

-Sí, por supuesto, lo que pasa es que uno los va como sublimando. Mi pintura no es



anécdótica. Yo no doy circunstancias anecdóticas, doy un estado del alma, una permanencia y una eternidad. O sea se da el alma; más que eso no hay para el hombre.

-¿Pero tu ánimo no se manifiesta en la elección de los colores?

-Sí, puede ser, pero el arte supera toda circunstancia momentánea. Es tan intensa la fuerza que tiene, que se sobrepone a cualquier contingencia. La plástica es una ciencia como la medicina; hay gente que dice: "NO en-tiendi lo que se pinta". Yo lo siento mucho, pero no es para entender. Es otro mundo. Es como cuando uno va al tren fantasma; uno no se pregunta "¿Que es esto?", sino que lo vive, se asusta. Como los happenings, que tienen el sentido de despertarle cosas al hombre. Justamente el arte es para despertar a aquello que puede estar dormido, que es el espíritu, y el artista tiene ese camino, le guste o no le guste a la gente; si quiere entender, que busque la matemática. En la medida que yo como hombre estoy dando verdades,

soy universal y me comunico con todos los hombres, menos con los bloqueados, con los asustados.

-Si la elección de los colores no depende del estado de ánimo ¿De qué depende?

-Yo diría que es el mismo trabajo el que me val le-vando; hay un algo compositivo, una búsqueda de equilibrio cromático; y el trabajo va afuera de mí; es como un hijo, uno lo engendra pero crece solo.

-Todo parece indicar que se produce en vos, mientras pintas, un estado de semi-inconciencia.

-Sí, eso está estudiado, incluso hay un cambio de respiración, y yo lo he sentido. No se siente todo el tiempo, no es fácil de pintar, y no se pinta todos los días igual.

Hay días que se pueden dar taponamientos. Se tiene que dar condiciones de medio ambiente que sean positivas, que nada se esconda, que nada se repliegue, por que sabemos lo sensible que es por lo general el artista.

ta, y como eso lo afecta.
-¿No estás intelectualizando demasiado el acto de pintar?

-No. Esto es algo que no se puede intelectualizar. Hay un término medio, un punto de nivel donde ni se pierde totalmente el sentido del intelecto, ni se entrega totalmente a ello.

-¿Que proceso se vive en tus chicos con respecto al camino que elegiste?

-Son sumamente receptivos; particularmente el más chico, que hace interpretaciones muy buenas de lo que yo hago, cosa que me halaga porque el arte tiene que ser una cosa infantil, en el buen sentido del término, no infantilista, sino una cosa sana, limpia y muy primaria. El chico tiene una libertad interna muy fuerte que le permite interpretar mejor las cosas. A la nena la noto más naif, más ingenua; es menos existencial, aunque bastante psicologista en su temperamento. Aunque se irán definiendo a medida que pase el tiempo.

-Si en vos no hubo influencias de ningún tipo ¿No tenés miedo que en lugar de continuidad y coherencia, te repitas demasiado?

-No, para mí la repetición no existe, porque siempre voy encontrando nuevos caminos, y sin petulancia, creo que me sobra creatividad. No me faltan elementos. Además, cada trabajo plantea problemas nuevos que se los alimenta a sí mismo. El trabajo



tiene sus propias respuestas; desde que nace, él quiere cosas; no porque sea caprichoso sino porque es así, como el cuerpo humano. Es una unidad que tiene una lógica, entonces va pidiendo y yo le voy dando.
-¿Que opinión tenés del momento actual de la plástica venadense?

-Creo que este es un buen momento para Venado Tuerto. No estoy muy segura de la cantidad de gente que se puede inclinar por el arte, ya que eso se verá si se concretan cursos de iniciación plástica, que se han pensado hacer junto con Susana Casa grande y Roberto Alfaro. Si allí hay buena respuesta o no, lo veremos más adelante. Pero a Venado lo veo inquieto, con ganas de aprender, de crecer, y fundamentalmente lo veo viajero, que es importantísimo, porque viajar es preguntarse, y al que viaja, el mundo lo avasalla, y eso es buenísimo. Plásticamente veo que hay gente trabajando, haciendo cosas.

-¿Y si el medio fuera inerte, no te condicionaría?

-No, de ninguna manera. A mí me pueden mirar, y no me pueden entender, pero yo sé lo que estoy poniendo, y punto. Me estoy poniendo yo, y mientras yo viva, si alguno no me entiende, problema de él.

-¿Por qué no has expuesto individualmente todavía?

-Lo voy a hacer pronto, porque quería tener una buena calidad de obras con una visión mía, que quiero que sea una visión seria, coherente, que ahora sí, la veo y me gusta, y puede salir a la luz. Veo que ya estoy en el camino que prefiero.

-Dame una síntesis de toda tu actividad.

-El amor. El amor a la vida, a las personas, a mi misma, que intento tenerlo (no es fácil), por supuesto que el amor a Dios. En fin, el amor como fuerza fundamental.

JUAN CARLOS RODRIGUEZ

VENDO

CASA:

3 Dormitorios
Baño
Living
Cocina
Comedor
Amplio Garage
S/ Pavimento

TRATAR:
Dean Funes 1176

E&B

EDICIONES
BUENOS AIRES
S.R.L.

crédito
editorial

BUENOS AIRES
VDO. TUERTO
RCSARIO

para el
distinguido
grupo
al que usted
pertenece

nircho
COFFEUSE

VENDO

CAMION
FORD
350 Diesel

TRATAR:
SAVESA
Casey y Pellegrini
T.E. 2744
Venado Tuerto



MARIA JULIA RINALDI DE BONADEO

36 años. Realizó estudios con Alicia Vieyra. (Un año)
Tres años con Eugenia Poggi. Tres años de profesora
do de Dibujo y Pintura de CONSUDEC (Consejo superior de Educación Católica)

PREMIOS

1976. Seleccionada Galería Arthea.
1977. Primera mención Pergamino-Salón Marista.
1978. Seleccionada Salón Rosario (Museo Castagnino)
3er. premio Pergamino.
1979. 2do. premio en Pergamino.

VICENTE CALDERONE y Cia

RODAMIENTOS
REPUESTOS

RUTA 8 Y MITRE T.E. 3219

**restaurant
RIVIERA**

...Para almorzar
y cenar
al mejor Nivel.

Alvear y Belgrano tel. 1699 1700

ALEGRÍA AURIAZUL

Para Centenario lo importante era ganar; para Unión y Cultura lo era también no perder. Parece una verdad de Perogrullo pero cabe para justificar el partido. Con ritmo pero técnicamente carente de ribetes destacables con errores que quizás en un match de menos responsabilidad, no se hubiesen manifestado. Fallas notorias en el visitante que se hacen más evidentes en la derrota. Los auriazules ganaron y entonces pasaron inadvertidas muchas cosas deficitarias; que el público no las haya percibido es lógico y razonable. Es que hubo una vivencia total en regocijo que no admite análisis. Además, dentro de la mediocridad, es innegable que ganaba el que supiera aprovechar las oportunidades. En la paridad a los locales se les presentó la opción en el penal que convirtió Tricárico; desniveló y sir-

vió para ganar el partido y asegurar la clasificación. Para destacar, el golazo de López de tiro libre, violento y espectacular, y la labor de Castillo, Murtagh y Tricárico en la última línea. En los perdedores, la seguridad de Marconatto, la claridad de Acornero y el talento de Cinquipalmi. Bien Carmelo Ferraro en el arbitraje.

.....

LOS EQUIPOS

CENTENARIO 2: Castillo, Tricárico, Pérez, Ortiz, Ligorria, Murtagh, Bianco, Balagué, Weller, Battista, López
GOLES: 32' López, 70' Tricárico (penal).
U.CULTURA 1: Nocelli, Marconatto, Alborno, Bonamasa, Cornero, Lorenzini, Matteucci, Gómez (Miguel), Paulitti, Cinquipalmi, Desábato (Rubio) GOL: 37' Cornero.
ESTADIO: Centenario F.B.C.-

VESTUARIO...OPINIONES...

Todo el vestuario. Toda la intimidad reflejada en alegría en unos, con algo de frustración en otros. Triunfo y derrota. Clasificación y sinsabor. Algunos protagonistas en el análisis...



TRICARICO

-Era un partido difícil; temíamos que ganar y también depender de los otros resultados. Por suerte se dio. Por un momento nos enloquecimos, había muchos nervios, pero el gol de Tricárico nos dio la tranquilidad necesaria para trabajar y sostener el resultado (MURTAGH).

El arquero Castillo tampoco ocultaba su alegría: Centenario no podía que dar afuera. Perdió partidos que no merecía; incluso en Maggiolo tendríamos que haber sido ganadores o por lo menos habernos traído el empate. Pero este triunfo compensa aquella amargura.



CASTILLO

-La hinchada merecía esta satisfacción; ahora las cosas pueden ser distintas; dimos el primer paso, estamos clasificados; con el equipo completo creo que podemos darle trabajo a más de uno. Hay juventud, hay trabajo y fundamentalmente existe confianza. (EUGENIO TRICARICO, el gol de la clasificación).



MURTAGH

RIVADAVIA Y EL FESTEJO



AILAN, 3 goles

Triunfo contundente el de Rivadavia ante un equipo improvisado prácticamente sobre la iniciación del partido, que solo opuso voluntad una virtud que, en este caso, tuvo poca gravitación; ya que el local motivado por sus posibilidades de clasificación, integrado con hombres experimentados y consecuentemente con mejor funcionamiento de conjunto, se manejó con más criterio en la creación y mayor eficacia en la llegada. Es casa fue la oposición de los visitantes y mientras ésta existió, Rivadavia se las ingenió para desbaratar

la y llegar al gol. Triunfo claro, contundente e inobjetable.

LOS EQUIPOS

RIVADAVIA 4: Semperena, Rodríguez, Veliz, Alborno, Casco, Mendoza, Santarelli y Santángelo, Ailán, Díaz, Gallardo (Mora).
GOLES: Ailán 3 y Díaz.
NEWBERY 1: Celem, Carballo, Ruiz, Maldonado, Marquez, Puñet, Gómez, Giménez, Suarez, (Cinalli), Pérez, Pairetti, (Fernández).
GOL: Suárez.
ARBITRO: Pascual Scorza. Cancha Sportivo Rivadavia.

VESTUARIO...OPINIONES...

Un Rivadavia ganador. Como en las mejores épocas. Clasificado para la ronda decisiva. Como antes... Igual que antes.

VELIZ habla de su buen momento y de Rivadavia: -Las cosas me están saliendo bien, puede que sea ésta una de mis mejores temporadas, y me alegra porque de esta manera no desentono con lo que el equipo rinde en este momento, un nivel que aun puede mejorar porque Rivadavia tiene gente para lograrlo.

El concepto es sostenido por Miguel Semperena: -Rivadavia se ha ido superando con el correr de los parti-



VELIZ



BIANCO en el abrazo.

dos; en esta rueda solo perdimos un partido y como visitante. No se si seremos campeones pero vamos a estar ahí nomás; el equipo está con mucha moral y reencontrado con su fútbol.

En el vestuario no faltó la palabra de Adrián Becerra, técnico del ganador: -Nunca dudé de que nos clasificáramos, ni aún cuando andábamos con el paso cambiado; yo sabía que en cuanto superáramos el problema de las lesiones y de algunas ausencias forzadas, estaríamos entre los primeros. Ahora seguiremos trabajando con igual responsabilidad para esta ronda.



BECERRA
SEMPERENA



OTRA VEZ CENTRAL



BAZAN-GLATIGNY: Fútbol en el ganador.

Nuevamente Central Argentino encontró el halago al que ya está habituado: El título de la zona. Para ello derrotó categóricamente a Sarmiento, en Maggiolo, por 4 a 1, con buen fútbol y buen funcionamiento de equipo. El local, pugnó por la victoria, pero sus intentos se estrellaron sobre el sólido bloque compuesto por su oponente y la contundencia de sus hombres de ataque. Central se reencontró con su mecánica y su habitual eficacia en la red adversaria, para alcanzar el

triunfo y posibilitar el festejo.

LOS EQUIPOS

SARMIENTO 1: Arredondo, Britos, Vallejos, Saco (Rojas), Montero, Ludueña, Españón, Parachini, Palacio, Magallanes, Moris. GOL: Palacios (penal)
CENTRAL 4: Ruggeri, Biancotti, Vega, Rubey, Pierani, Glatigny, Bazán, Carrizo, Guerra Vilariño y Fischer. GOLES: Vilariño, Glatigny, Carrizo 2
ARBITRO: Juan Basualdo-Cancha Sportivo Sarmiento.



SINTESIS

ZONA A: Rivadavia 4 Newbery 1; Avellaneda 2 Talleres 6, Sarmiento 1 Central 4; Centenario 2 U.Cultura 1.

ZONA B: Huracán 1 Matienzo 3; Newbery R. 2 Belgrano 3.

ZONA C: Sportsman 6 Independiente 3; J.Unida 4 Racing 0; Teodelina 2 Gral. Belgrano 0; Studebaker 1 Nueva Era 0.

ZONA D: Atlético 1 Defensores 2; San Martín 1 Peñarol 1; V. Sársfield 0 San Jorge 1; Carmelense 1 S.Teresita 2.

CLASIFICADOS

ZONA A: Central Argentino; U.Cultura, Rivadavia, Centenario.

ZONA B: Ben Hur, Belgrano; Matienzo, Huracán.

ZONA C: Studebaker, Nueva Era, Teodelina, J. Unida.

ZONA D: Peñarol, San Jorge, Santa Teresita, Defensores.

CAMPEONES

Con los resultados del domingo último, resultaron ganadores de zona estos equipos: CENTRAL ARGENTINO, BELGRANO, STUDEBAKER y PEÑAROL.

Bochas



Ramón Sosa y Rodolfo Debiasi, representando a la Asociación Venadense de Bochas se clasificaron campeones provinciales por parejas en el certamen disputado en la localidad de Cañada de Gómez. En el partido final derrotaron a Villa Constitución por 18 a 14. Con este triunfo es la tercera vez en forma consecutiva que nuestros representantes obtienen este torneo y adquieren el derecho en la oportunidad de representar a la provincia en el próximo campeonato argentino a disputarse en Bahía Blanca.

SEIS TRIUNFOS DE ATLETAS VENADENSES EN ROSARIO

Durante la disputa del trunco Torneo Reducido N° 2 (Se suspendió faltando va-

atletismo

rias pruebas por lluvia) que organizó la Asociación Rosarina el sábado pasado, los atletas del Círculo y Biblioteca "AMIGOS DE LOS NIÑOS", obtuvieron seis victorias.

Nancy Chemini en 60 mts. preinfantiles con 8s. 5/10 (su mejor marca), Víctor Nievas en 60 mts. Microbios con 8s. 9/10 (igualó el record de Gustavo Rufino), Andrés Giovanetti en 1500 mts., Danilo Wehrli en salto en Largo, Graciela Chemini en 400 y Eduardo Marroquín en Martillo Juveniles mts. fueron los ganadores en Rosario.

Dora Sarzao fué cuarta - Graciela Olmedo 5ta. en 60 mts. preinfantiles, Graciela Chemini tercera en 100 mts. y Salto en Largo, Luis Wehrli iba primero en alto, y Marisel Di Gerolamo tercera en 100 mts. Infantiles.

TORNEO "INDEPENDENCIA"

Organizado por el C.V.B. Amigos de los Niños se llevará a cabo entre el sábado 12 y Domingo próximo el Torneo INDEPENDENCIA que en homenaje a la gesta patria tendrá lugar en el Parque Municipal.

Comprende este evento atlético, pruebas combinadas, individuales y vestas que en un total de 50 competencias entre ellas Triatlón para Damas y Varones en Categorías Preinfantiles e Infantiles, Pentatlón para Damas Menores y Mayores, Exatlón para Varones Menores y Octatlón para Varones Juveniles.

Han aceptado su participación, Provincial, G. y Esgrima, Tiro Suizo, Newell's Old Boys de Rosario, Juventud Unida de Casilda, Centro de Actividades Físicas y Club de Atletismo de Chañar Ladeado, Jorge Newbery y Belgrano de Rufino, Estudiantes de Río Cuarto, Municipalidad de Las Varillas entre otros.

Ahora, con la experiencia acumulada durante 60 años al servicio del campo, Ford ha venido a dar respuesta a las necesidades del campo. Esta respuesta es el tractor Ford 6600.

Hecho a lo Ford, para durar. Tractor Ford 6600. Con la tecnología, la fortaleza y la confiabilidad Ford.



TRACTOR FORD 6600 Una fortaleza en medianos.

Se lo ofrece:



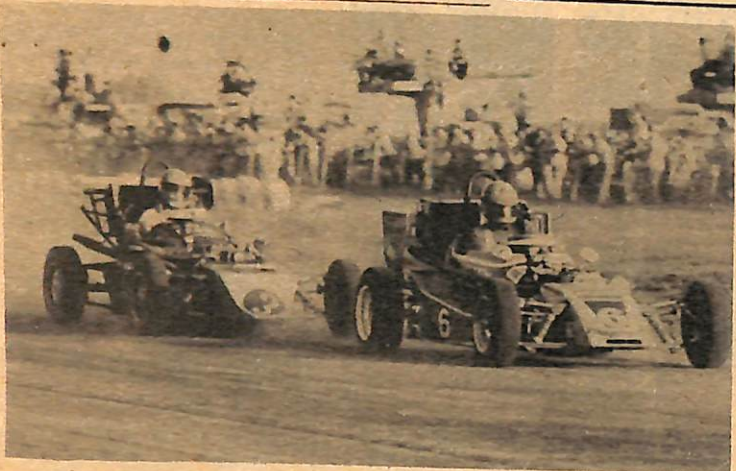
De Diego Hnos. S.A.

Belgrano y Maipú - Venado Tuerto

Precio sugerido al público vigente al 23.05.80 del vehículo totalmente equipado, (sin flete). Tractor mod. 6600 52.536.059.

FOMENTO

VENADO TUERTO 6/7/80



PRIMERA SERIE - 12 vtas.

1. Horacio Savino	8	22	5/10
2. Marcelo Caravano	8	24	1/10
3. Pedro Rueda	8	31	5/10
4. Juan C. Loustó	8	36	8/10
5. Oscar Rolando	8	41	6/10
PROMEDIO: 111.761			

SEGUNDA SERIE -12 vtas

1. Victor Zamarini	8	23	
2. Enzo Lorenzetti	8	32	9/10
3. Abel Benedetto	8	35	
4. Miguel Carrascos	8	36	3/10
5. Alfredo Polinori	8	37	5/10

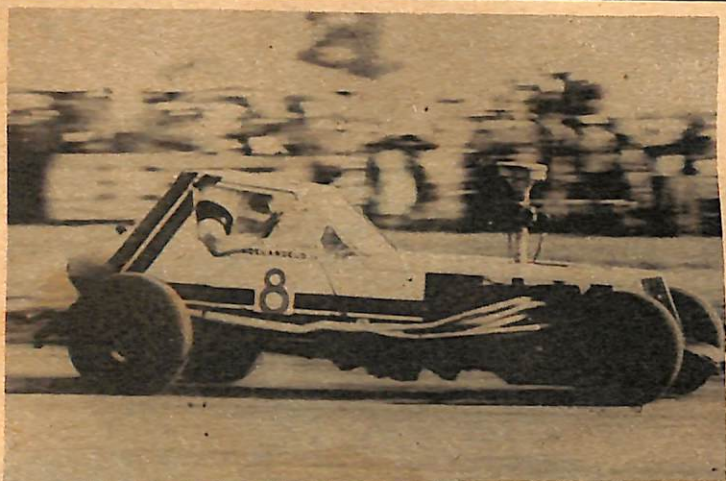
REPECHAJE - 7 vtas.

1. Pedro Bautista	5	15	5/10
2. Hugo Fauda	5	18	7/10
PROMEDIO: 103,835			

SERIE FINAL suspendida en cuarto giro luego de un accidente.

PROXIMA CARRERA EN CARMEN 13/7/80

TC 65



PRIMERA SERIE -12 vtas.

1.Roberto Ibarlucea	8	39	4/10
2.Horacio Pizzia	8	40	3/10
3.Alberto Calcaterra	8	45	9/10
4.Carlos Ciani	8	57	2/10
5.Oscar Paultroni	8	58	9/10
PROMEDIO: 108.125			

SEGUNDA SERIE- 12 Vtas.

1. Alberto Palmieri	8	39	9/10
2. Guillermo Micozzi	8	45	9/10
3. Ricardo Scarone	8	47	9/10
4. Raul Loustó	8	48	2/10
5. Osvaldo Caparros	8	49	8/10
PROMEDIO: 108.021			

REPECHAJE - 7 Vtas.

1. Walter Salliol	5	10	6/10
2. Raul Orpianesi	5	11	6/10
PROMEDIO: 105.473			

SERIE FINAL -20 Vtas.

1. Roberto Ibarlucea	14	09	4/10
2. Alberto Palmieri	14	09	7/10
3. Horacio Pizzia	14	17	3/10
4. Guillermo Micozzi	14	24	1/10
5. Carlos Ciani	14	25	2/10
6. Osvaldo Caparros	14	31	5/10

CAMPEONATO

Juan C.Paultroni	27 Ptos.
Guillermo Micozzi	21
Carlos Ciani	20
Roberto Ibarlucea	19
Alberto Palmieri	18
Horacio Pizzia	10
Raul Orpianesi	9
Hugo Fresco	8
Oscar Paultroni	8
Alberto Calcaterra	6
Osvaldo Caparros	3
Oscar Gerlo	1

PROXIMA CARRERA EN VILLA CAÑAS 20/7/80

basquet
ROSARIO
CAMPEON

Se disputó en Vera el Torneo provincial de Basquet de la división Juveniles.El mismo contó con la participación de Venado Tuerto, quien fué representado por Central Argentino.En destañada labor,el equipo de nuestra ciudad fué superado el día de su debut,por Esperanza,que le ganó por 59 a 49. Al día siguiente,la Asociación del Sur también venció a Venado Tuerto,esta vez por 73 a 55.Faltó combatividad y garra en nuestro representante,quien a pesar de trabajar bien en lo táctico,no tuvo el temple necesario para esta clase de confrontaciones.También se notó que la falta de competencia con esos niveles de basquet,hace que se vaya a veces desconociendo el real potencial de los otros equipos,principalmente los de la zona norte de nuestra provincia.

Sería conveniente que se siga trabajando,y participando siempre de estos torneos,para no quedar cada vez más lejos del consenso provincial.El hecho de haber ido con 7 jugadores que todavía pueden jugar en esa categoría el año próximo,hace que no tiene que ser desaprovechada la experiencia que pudieran haber recogido en esta oportunidad.

Las semifinales arrojan estos resultados:GALVEZ 76 RAFAELA 74;ROSARIO 65 SANTA FE 64;con lo que se clasificaron para la final ROSARIO Y GALVEZ,ganando el equipo de ROSARIO por 75 a 74,en una final emotiva y jugada a puro ritmo.

Los diversos jugadores observados,hacen presagiar otra buena participación de la selección santafesina en el Torneo Nacional que se disputará en la Capital en Setiembre próximo.

FINAL SUSPENDIDA

La final de Fomento Venadense fue suspendida cuando se llevaban cumplidas 4 vueltas a raíz de un accidente ocurrido a De Maio,que volcó tras haber sido tocado por el coche número 30.Hasta esos momentos iba nuntero Savino siendo escoltado por Víctor Zamarini,se puso la bandera amarilla para conservar los puestos,hubo algunos pilotos que no lo entendieron así,rebasaran a quienes los precedían haciendo caso omiso a la señal de los banderilleros y obligando así a detener la carrera,que hasta el momento había sido interesante y prometía matices emotivos.

T.C. 65 REPITIO IBARLUCEA



Al igual que en Chañar Ladeado,el destacado piloto de Villada,nuevamente demostrando tener una máquina veloz y resistente,volvió a ganar en forma inobjetable en la sexta carrera puntuable por el campeonato de TC del 65 que se llevó a cabo en el circuito Parque de nuestra ciudad.

Ya en la primera serie, había demostrado que estaba como para ganar,lo aguantó a Pizzia durante toda la serie hasta el banderazo que lo consagró ganador de la batería.-En la final,en un

duelo espectacular con Alberto Palmieri,consiguió de punta a punta el triunfo. Palmieri lo atacó en forma insistente,buscó de todas formas poder doblegar al hombre de la máquina número 8,pero este con gran serenidad contuvo sus embates y con una ventaja mínima,3/10 de segundos logró la segunda victoria consecutiva que lo ubica en el cuarto lugar en el campeonato que después de esta competencia se puso al rojo vivo;todos tienen la posibilidad y uno de ellos es Roberto Ibarlucea.

LA INDEPENDENCIA DE UN PAIS
SE MIDE POR LA INDEPENDENCIA
DE SUS HOMBRES...

MATASSI
SACIFI

MITRE 1199 VENADO TUERTO

Mutual

El 12 del actual se llevará a cabo la cena aniversario de la Mutual de Ayuda entre Ferroviarios Activos y Jubilados con motivo de cumplirse el décimo quinto aniversario de la fundación de la entidad, hecho ocurrido el 7 de julio de 1965.

Durante la tarde del día 12 se realizará en la sede de la institución una reunión de trabajo de la Junta Ejecutiva de la Federación Argentina de Mutuales Ferroviarias de Ayuda Económica, que nuclea a entidades de distintos lugares del país, o casión en que habrá de celebrarse una conferencia de prensa, basada en las actividades del movimiento mutualista y aclaratoria de algunas circunstancias que últimamente han ocurrido en dicho ámbito.

El programa preparado es el siguiente día 12: 14,30: homenaje a los asociados fallecidos en el cementerio local; 16,00: Reunión de trabajo de la Junta Ejecutiva de la Federación Argentina de Mutuales Ferroviarias de Ayuda Económica; 17,30: Conferencia de prensa con los medios periodísticos de nuestra ciudad; 18,30: Continuación de la reunión de trabajo; 21,30 cena aniversario.



Pedro Barbareschi presidente de la entidad.

POLICIALES

SUMARIO POR ROBO: En la Sub Comisaría de Carmen se inscriben actuaciones correspondientes por el mencionado ilícito penal, a raíz de la denuncia que radicara el Señor MARCIAL RUBIO, argentino de 78 años, casado, instruido agricultor, domiciliado en calle Rivadavia N° 186 de esa localidad, quien manifestara que autores ignorados le habían sustraído la suma de 230.000 pesos Ley; lográndose la detención del inculpado, quien resultó ser un menor de edad, quien luego de llenársele los recaudos legales pertinentes, fue entregado a su abuela para su guarda y custodia. -Intervino en las mencionadas actuaciones el Juzgado de Menores de la ciudad de Venado Tuerto.

SUICIDIO: Personal Policial de la Unidad de Orden Público N° 3, con asiento en la ciudad de Rufino, labró actuaciones pertinentes con intervención de la Justicia competente, a su consecuencia de que EDDA ELENA FERRIZ VDA DE PAULONI, argentina, de 49 años, VDA. instruida, domiciliada en calle Belgrano N° 299 de esa ciudad, quien se quitara la vida efectuándose un disparo en la sien con un revolver calibre 22. En su documento personal fue hallada una nota, en la cual explicaba los motivos que la llevaron a tomar tal determinación.

MUERTES DUDOSAS: Se labran actuaciones correspondientes, a raíz de que personal policial de la comisaría de Wheelwright, tomara conocimiento de que en la finca de calle Buenos Aires s/n de esa localidad, se encontrarían tres masculinos sin vida. Constituido en el lugar los empleados policiales se estableció que en dichas viviendas, se encontraban tres cadáveres, los que identificados resultaron ser GERONIMO OLIVERA: argentino, de 44 años, viudo, instruido, jornalero; Juan CARLOS OLIVERA, argentino, de 19 años, soltero, instruido, soldado conscripto y un menor de 15 años, todos domiciliados en la finca mencionada. Se practican todas las diligencias necesarias, tendientes a lograr el esclarecimiento del hecho, en razón de que el deceso de las tres personas se produjo por envenenamiento, habiéndose efectuado las autopsias que determinarán el tipo de tóxico ingerido y si ello ha sido casual o intencional, es decir si, en un supuesto, se estaría en presencia de una autoeliminación de los mismos.

RAZIA: Efectuada por el Personal Policial de la Comisaría Primera de Melincué, donde se procedió al arresto de cinco masculinos en averiguación de sus antecedentes y medios de vida, los cuales una vez identificados dactiloscópicamente recuperaron su libertad por la falta de mérito.

Bersia Cristales

Criterio arquitectónico de avanzada

- Alfombras compactas y de Bouclé
- Pisos vinílicos Gafstar
- Cielorrasos de Aluminio y yeso Acústicos Phonex
- Ladrillos esmaltados cerámicos
- Ladrillos, tejas y baldosas de vidrio.
- Mosaicos Marmoral
- Papeles pintados nacionales e importados

Italia 705 Tel. 3675 V. Tuerto



LA INDEPENDENCIA
NO ES UN PREMIO
ES TRABAJAR POR ELLA.

Los Ombúes S.A.C.I.A.F.I.

Gente que siente su responsabilidad.
Y la lleva mucho mas alla del momento de la venta
Porque comprende claramente que su negocio depende del respaldo que asegure al negocio de los demas



Los Ombúes S.A.C.I.A.F.I.

La Eficacia Absoluta

AMORTIGUADOR

ESCAL
Super

ARGENTINO... HAZ DE TU CORAZON
UNA ETERNA ESCARAPELA...

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Gabriel Guerrero

MORENO 370 TE. 1632 VENADO TUERTO

¿ DE QUE VALE LA LIBERTAD SIN DIGNIDAD ?
INDEPENDENCIA ES DIGNIDAD...



Transporta la
riqueza argentina
en menos tiempo
con mayor seguridad.

TRANSPORTES

conte

9 DE JULIO 1263
Tel. 1846-1559-2155
VENADO TUERTO

CANELONES

Ingredientes: Lasañas, un paquete; queso provolone; Muzzarella, 200 gs., manteca, queso rallado;

Para la salsa
cebolla, 1- carne picada, 150 grs.; tomates al natural, o extrato de tomate; hierbas aromáticas; un ramito; vino blanco seco, medio vaso; sal, pimienta.

PREPARACION

Hervir las lasañas "al dente" en agua salada hirviendo. Colocarlas y acomodarlas sobre la mesada para que no se peguen. Poner sobre cada cuadrado de masa, una tajada de muzzarella y un bastoncito de provolone, arrollar y colocar en una fuente para horno enmantecada. Si ha sobrado muzzarella,

distribuirla en trozos sobre la superficie. Cubrir con la salsa, espolvorear con abundante queso rallado y hornear durante 15 minutos. La salsa: dorar la cebolla picada en tres cucharadas de aceite, agregar la carne picada y dejar dorar. Rociar con el vino blanco y, una vez evaporado, agregar el tomate, el ramito de hierbas aromáticas y hervir despacio.





MONARCA

REVESTIMIENTOS

ALFOMBRAS
PAPELES PINTADOS
ACCESORIOS

EL MEJOR SERVICIO Y ASESORAMIENTO
PRECIOS ESPECIALES A COLOCADORES

MITRE 874 - 2600 VENADO TUERTO



REPOLLO

Lavar las hojas y rellenarlas con una mezcla de 1/2 kg de carne picada, 1 pocillo de arroz crudo, lavado, 1 cebolla cruda rallada, 1 tomate picado y condimentado a gusto. Armar los paquetes, envolverlos con unas vueltas de hilo y cocinar con dos sobres de sopa de crema, a los que se le agrega un vaso de vino blanco.

repuestos

FIAT

LE MANS


RUTA 8
Y MITRE



NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

PINTURAS





LA CASA DEL DEPORTE

DEPORT HIT - TOPPER - DIPORTTO

SAN MARTIN 280 VENADO TUERTO

Además de las pinturas al agua y de las pinturas grasas que son las que se emplean de una manera generalizada en el acabado y tratamiento superficial de los elementos constructivos de una vivienda, existen pinturas especiales para finalidades concretas: pinturas, anticondensación, idóneas para cocinas y cuartos de baño; pinturas hidrofugantes y contra salitre para ser aplicadas en lugares húmedos o donde se origina fácilmente aquél; pinturas antiestéticas que rechazan la fijación del polvo en su superficie; pinturas aislantes o de observación acústica; pinturas para suelos, etc.



LT 29

EL VALOR DE LAS COSAS COTIDIANAS.

NIVEL Publicitario



EL MAQUI- LLAJE

Es por todas conocido que las distintas compañías de belleza facilitan a la mujer la tarea de adecuar el maquillaje a la ropa y colorido que, primero en Europa y luego en nuestro país, imperan en el vestuario femenino cada temporada.

Para este invierno, por ejemplo, que la moda sugiere una mujer super femenina pero lujosa, estricta y exigente, Coty lanzó "El Look Perfecto" con el que la piel cuidada y traslúcida alcanza un brillo con luz propia y los ojos que se ven grandes y almendrados, se transforman en profundos y misteriosos -merced a un sombreado intenso.

La base de maquillaje es beige y el rubor cremoso en barra en tono neutro se ha de aplicar acentuado los pó-

mulos pero siguiendo la forma que más convenga a cada rostro. Es imprescindible usar corrector de ojeras iluminando los párpados inferiores y esfumándolo desde el ángulo interno hacia las sienes. En los ojos se colocará iluminados con destellos dorados desde el ángulo interno tomando una cuarta parte del párpado y debajo de las cejas y se cubrirá el resto del párpado con un tono gris, terminándolo en forma almendrada y uniéndolo con un suave toque al párpado inferior. Con delineador líquido se hará una línea de trazo muy fino únicamente en el párpado superior, desde el ángulo interno y hacia la sien, mientras que con lápiz negro se marcará por dentro el párpado inferior.

LA MUJER Y EL CIGARRILLO



Todavía no se conocen muy bien las causas por las cuales el fumar actúa sobre el tamaño y peso del feto. Pero se supone que la nicotina - contenida en el tabaco del cigarrillo puede afectar la contracción y el estrechamiento de los vasos sanguíneos de la placenta, disminuyendo así el suministro de nutrientes y oxígeno al feto.

Hay indicios, por otra parte, de una estrecha relación entre la fumadora y su situación vital con el menor peso de su bebé.

Lo que nadie puede negar es que, cuanto más fuma la mujer embarazada, más monóxido de carbono absorbe su organismo y esto es lo que hace difícil que el oxígeno se distribuya por su cuerpo y el de su hijo en cantidad y calidad más saludables.

Un estudio realizado apoyando esta hipótesis: entre 17.000 nacimientos rigurosamente analizados se demostró que los hijos de las madres fumadoras tienen un 50 por ciento más de riesgos para sufrir malformaciones congénitas del corazón.

Los médicos coinciden en lo siguiente:

Se puede atribuir al cigarrillo la responsabilidad por el nacimiento de niños físicamente más pequeños de

madres fumadoras durante la gestación.

El hijo de la fumadora suele tener mayores riesgos para su vida durante el primer año.



¿Caída del Cabello?
...DETENGALA!!!

"PEINADOS
ROBERTO"

PELLEGRINI 1162

CONSEJITOS UTILES

* Ahorro de gas *

Si desea ahorrar combustible - ¡qué ama de casa no desea ahorrar pesos! - es necesario mantener los orificios de los quemadores de la cocina bien limpios, para lo que se puede usar un alambrecito de cobre para destaparlos. No lo olvide.

* Uñas quebradizas *

Cualquier producto para fortalecer las uñas debe aplicarse durante la noche, para que actúe por más tiempo y no se elimine con lavados o roces. Naturalmente debe aplicarse en las uñas sin esmaltar.

ROCA

Atendidos por Expertos

Limpieza de cutis
Tratamiento Acné
Manicura
Masajes
Maquillajes novias
Mitre 44

Peinados
Tratamientos capilares
Permanentes
Tinturas
Cortes
V. Tuerto.

la casa de las medias

ROCA 650

Gran variedad en medias de última moda de las más afamadas marcas



VIRTUS
REINA CRISTINA
CHRISTIAN DIOR
SILVANA
PARIS
BRITAL
TOPACIO
CIUDELA
TOM

medias deportivas
líneas de perfumería
y marroquinería



ARIES
del 21 de marzo
al 20 de abril

Es posible que la buena voluntad de los vecinos genere problemas. Ponga límites a las cosas. Fin de semana agradable.



LIBRA
del 23 de setiembre
al 22 de octubre

Controle su actividad. De lo contrario su salud puede quebrantarse y afectar negativamente su progreso.



TAURO
del 21 de abril
al 20 de mayo

Los seres queridos hacen que éste sea un día difícil, impidiéndole una libre elección emocional.



ESCORPIO
del 23 de octubre
al 21 de noviembre

No deje que sus temores repriman su capacidad creadora. Si le prometió algo a un niño cumpla. Una sorpresa inesperada.



GEMINIS
del 21 de mayo
al 21 de junio

Es posible que los celos impulsen a alguien a intentar vincularle a algo, para arriesgarle al fracaso.



SAGITARIO
del 22 de noviembre
al 21 de diciembre

Concéntrase en aquellos factores que mejorarán las circunstancias actuales en su vida. Alegría en familia.



CANCER
del 22 de junio
al 22 de julio

Aparentemente hay muchos beneficios simultáneos. Comparta algunos y guarde los especiales para usted.



CAPRICORNIO
del 22 de diciembre
al 20 de enero

Alguien se interesa en lo que usted está haciendo. Déle a conocer más detalles de su proyecto. Buen fin de semana.



LEO
del 23 de julio
al 22 de agosto

Un poco de cerebro y un poco de buen humor componen la fórmula que permitirá superar dificultades. Excelente salud.



ACUARIO
del 21 de enero
al 19 de febrero

Tiéndale una amistosa mano a quien menos la espera. Puede darle una alegría a un desconocido. Salud: Buena



VIRGO
del 23 de agosto
al 22 de setiembre

Un cambio en su ámbito familiar podría alterar sus planes para el futuro inmediato. No desespere. La salud inestable.



PISCIS
del 20 de febrero
al 20 de marzo

Haga todos los esfuerzos posibles por lograr una atmósfera de tranquilidad. Reprima sus enojos. En la familia, éxitos.

SOCIALES

NECROLOGICAS

Falleció el día 25 de junio la señora Gartha Beatriz Becerra a los 35 años. Sala velatoria Falucho 66, sepelio el día 26 a las 10 hs.

Dejó de existir a los 71 años el día 25 de junio el señor Cipriano Feliciano Ceballos, sala velatoria Juan B. Alberdi 271, sepelio el día 26 a las 16 hs.

BAUTISMOS

El 5 de julio fueron bautizados en la Iglesia Catedral los siguientes niños: Laura Fernanda López, Federico Martín Schautt, Liliana Noemí Druetta y Laura Noemí Drey.

El 12 de julio recibirán sus aguas bautismales Norberto José Becerra.

José Francisco Pedro Montimagi a los 63 años. Sepelio en Murphy, el día 27 a las 16 hs.

El día 26 dejó de existir Angel Alberto Chiaroli a los 29 años. Casa de duelo zona Rural de Carmen, sepelio día 27 a las 16 hs.

CASAMIENTOS

El 11 del cte mes contraerán enlace en la Catedral de nuestra ciudad a las 20.45 hs. Omar Tadía y Graciela Zorich. Serán padrinos Felipe Zorich y Teresa de Tadía.

El 26 de julio se unirán en matrimonio a las 21 hs. El señor Oscar Murtach y la señorita Graciela Kuiriki. Saldrán de padrinos Amalia Lorenza Ludueña, Sala Velatoria Falucho 66, sepelio el día 1 de julio a las 16 hs.

En María Teresa dejó de existir a los 82 años Loreta Pierrachi vda de Bandini Casa de duelo San Martín 373 sepelio el día 28 a las 10 hs.

A la edad de 79 años dejó de existir el día 28 de junio el Sr. Rufino Barrios Sus restos fueron inhumados en Sancti Spiritu a las 16 hs.

El día 30 de junio falleció a la edad de 73 años María Lorenza Ludueña, Sala Velatoria Falucho 66, sepelio el día 1 de julio a las 16 hs.

PROFESIONALES

DELFOR LO VALVO

ABOGADO

CASTELLI 465 - TE. 1063
VENADO TUERTO

RAUL JOSE ARMESTO

ABOGADO

MITRE 787 - TE. 1492
VENADO TUERTO

DRA. ESTER BERTRAN
ODONTOLOGA

MUTUALES - RAYOS X
ALVEAR 1020 - TE. 4323
VENADO TUERTO

ROBERTO RAVERA Y ASOCIADOS

CONTADORES PUBLICOS
NACIONALES

Alvear 1065 - TE. 1367
VENADO TUERTO

DR. ARNOLDO BERGAGLIO
OCULISTA

MAIPU 710 - TE. 3003
VENADO TUERTO

DRA. OLGA DEGLIO'OMINI
DRA. LILIANA VERA DE HUERGA

BIOQUIMICAS

PRINGLES 340 - V. TUERTO

CARLOS M. DIAZ VELEZ
ABOGADO

ALVEAR 598 - TE. 3690
VENADO TUERTO

MARCELA LO VALVO
PSICOLOGA

MITRE 641 - TE. 2094
VENADO TUERTO

FERNANDO G.E. BOYLE
ESCRIBANO

REGISTRO PRENDARIO DE LA NACION
ITURRASPE 756 - TE. 3305

DRA. GLORIA NAVAS DE BERNAL

CLINICA GENERAL

HORARIO: 10 a 12 y 16 a 20

VISITAS A DOMICILIO

MITRE 34 - TE. 3558 - V. TUERTO

MIRYAN PERNA
FONOAUDIOLOGIA

TRASTORNOS DE VOZ - LENGUAJE Y APRENDIZAJE

MUTUALES

Rivadavia 384 - T.E. 2172 - Venado Tuerto

L.P.C.
MARIA E. NARVAIZ
PSICOPEDAGOGA

L.I.C.
MARIA M. PETCOFF
PSICOLOGA

PELLEGRINI 642
VENADO TUERTO
TE. 1195

LABORATORIO CORNEALENT

DE LENTES DE CONTACTO



PRUEBAS DE TOLERANCIA GRATUITAS

MARIA T. VIDAL DE BARUCCA

RIVADAVIA 743 - Tel. 4009
VENADO TUERTO



estética del
cabello masculino

SALON OMAR

cabral 145 v. tuerto

BAUMGARTNER HNDOS. SCA.

azulejos
mosaicos
pisos cerámicos
alfombrado integral
Novillón 800
Tafter
Trianda
Dux Extra de Atlántida
Tapizmel Extra
Amplia gama de colores

Alvear 1600-30 T.E. 2280
Venado Tuerto

CIELORRASOS

De Aluminio
Placas Fibra Vidrios
Paneles Importados

Precio por Mt2 Desde \$ 33.500= + 16% IVA coms. final
Precios especiales para colocadores
Distribuidor Oficial

ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR:

bersia cristales
ITALIA 705 - T. 3675 - VENADO TUERTO

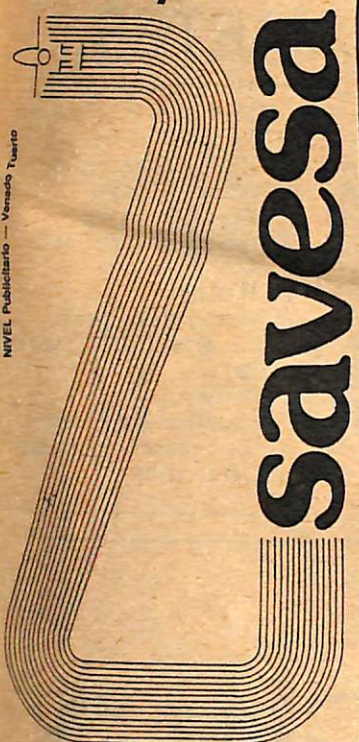
Las tareas intelectuales a veces no trascienden debidamente en nuestro medio a la consideración pública, dando que la paciencia y sentido hasta artesanal que muchas de ellas trasuntan le otorgan un valor sumo.

La tarea de un constructor de diccionarios implica una formación, una cantidad y profundidad de conocimientos idiomáticos, que ningún improvisado podría hacerlo con seriedad.

En Venado Tuerto un políglota que se maneja con cinco idiomas, que con gran esfuerzo terminó el ciclo secundario hace un par de años, que está cursando el último tramo del Profesorado en inglés, que ha traducido varios libros de K. Gibran directamente del árabe y que entre otras actividades es el más antiguo profesor de Esperanto en nuestra ciudad se halla abocado a la delicada tarea de concretar un diccionario que no existe en ninguna librería del mundo: bilingüe Árabe-Esperanto.

El original de esta obra lo viene haciendo a mano su autor Jorge Abraham.

Quando decida por FUMIGACION AEREA decida por



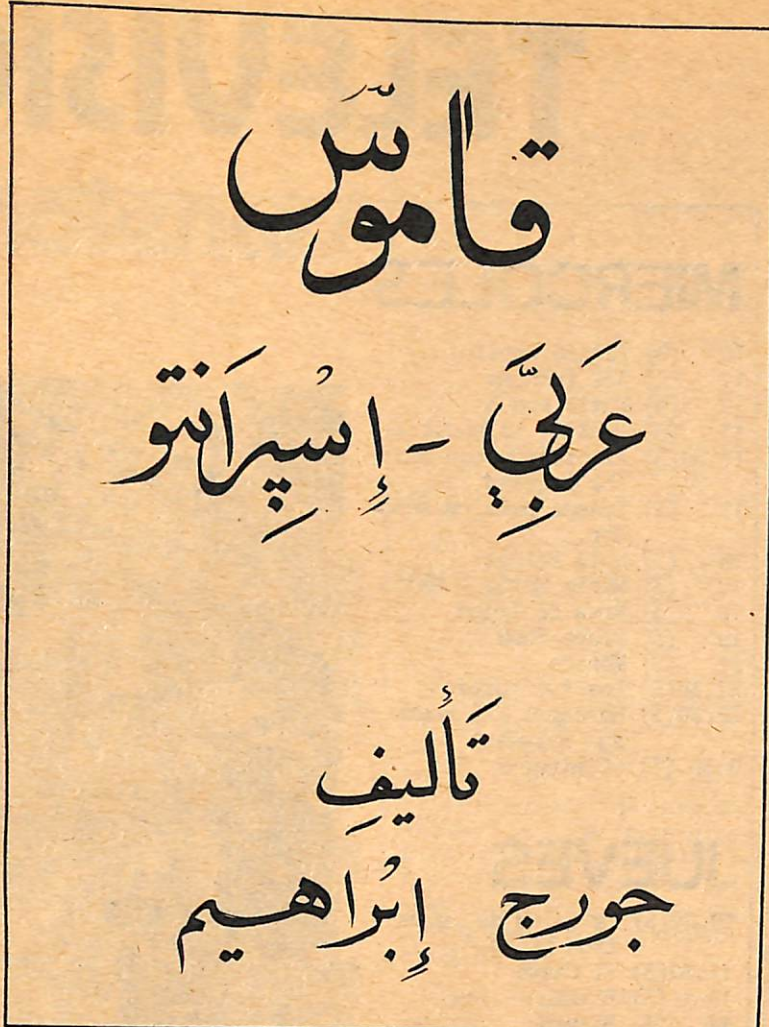
Casey y Pellegrini
T.E. 2744
Venado Tuerto

ALFA-LAVAL

UNA DECISION INTELIGENTE PARA SU TAMBO

- * Equipos de ordeño
- * Tanques Termo-Refrigerantes

PUGNALLI & cia.
San Martín y 9 de Julio T.E. 4042 - V. TUERTO



La fotografía nos ilustra sobre lo que constatará la portada del libro, en idioma árabe. La misma reza "Diccionario Árabe-Esperanto por Jorge Abraham Especialmente hecha en Teheran para la obra."

PEON'0.	الشطرنج	LI ES- هُوَ مِنْ أَهْلِ الْبُيُوتَاتِ
STANDARD'0, FLAG'0.	بِيرَق	T'AS NOBEL'A, ALT'DEVEN'A.
STANDA-	بِيرَقْ	مُتْرَا'0'J.
RD'IST'0, FLAG'PORTANT'0.	بِيرَقْ أَر: خَامِلُ الْبِيرَقِ	مُتْرَا'0'J POR UNU
BIER'0.	بِيرَقْ جَعَة	DOM'ET'0.
AKONIT'0.	بِيرَقْ فِيهِ سَمٌ قَاتِلٌ	TRANOKT'ANT'0, TRA-
POS'0.	حَفْرَة بَوْضَح فِيهَا الْفَرَسُ	NOKT'INT'0; NE'PRE'0.
AS'ET'0.	بِيرَقْ: جَعْلٌ أَيْضًا	BIERAU'0(NOKT'0)
BLANK'IG'0.	الْبَازِلُ	(P.P. PAN'0, MANG'AJ'0).
BLANK'IG'0, BLANK'E	الْبَازِلُ	DUM'NOKT'A MILIT'ATAK'0.
PARR'0.	القَبَاشُ	TRA'NOKT'E'J'0, DOM'E'J'0.
PUL'0.	الْبَازِلُ	PER'E'0, FOR'PAS'0,
POLUR'0.	الْبَازِلُ	FOR'KONSUM'IG'0;
STAN'UM'0.	الْبَازِلُ	CESI' EKZIST'0.
NET'E KOP'0.	الْبَازِلُ	PER'E'IG'0, ESTING'0;
TRANSKRIB'0, PARI	الْبَازِلُ	FOR'KONSUM'IG'0, CES'IG'0
NET'AN KOP'0.	الْبَازِلُ	LA EKZIST'ON DE...
NET'0 OV'0N (BIRD'IN'0).	الْبَازِلُ	SED: T'AMEN.
EST'0 PLI BLANK'0 OL...	الْبَازِلُ	PER'E'0(IG'0),
LOG'AD'0 EN, CE...	الْبَازِلُ	DETUR'0(IG'0);
KONKUR'0 PER BLANK'0	الْبَازِلُ	ABOL'0(IG'0); NUL'0'0.
EC'0 KONTR'0 LU.	الْبَازِلُ	DEZERT'0; BIRD'0 Q'AT
BLANK'IG'0; STAN'IG'0;	الْبَازِلُ	(DEZERT'0) SEN'AJ'0.
NET'E KOP'0'IG'0.	الْبَازِلُ	PER'E'INT'0, DE
SURMET'0 LA KASK'0'N	الْبَازِلُ	TRU'IT'0, MAL'APER'INT'0.
NON'AT'AN	الْبَازِلُ	NE PLU EKZIST'ANT'0.
EXSTER'0 (TRIBON).	الْبَازِلُ	NE PLU EKZIST'ANT'0
BLANK'0, BIR'0	الْبَازِلُ	DETUR'0, PER'E'IG'0
BLANK'UL'0; GLAV'0.	الْبَازِلُ	INFANTER'0A SOLDAT'0.
BLANK'0 IG'0.	الْبَازِلُ	بِيرَقْ: جَعْلٌ أَيْضًا
BLANK'0-EC'0, -AT'0;	الْبَازِلُ	بِيرَقْ: جَعْلٌ أَيْضًا
GLAV'0.	الْبَازِلُ	PEDAGOG'0.
OKUL'BLANK'0'0.	الْبَازِلُ	DRAS'E'J'0; GREN'ANAS'0.
OV'0BLANK'0'0.	الْبَازِلُ	بِيرَقْ: جَعْلٌ أَيْضًا
BON'FAN'EC'0.	الْبَازِلُ	RAB'0'DIRD'0 SAN'E GRANDA KIFL NIZ'0.
TUT'0 TAG'0.	الْبَازِلُ	VOJAG'0: الدَّلِيلُ فِي السَّفَرِ
TAG'LUM'0.	الْبَازِلُ	GVID'ANT'0, -GVID'IST'0.
		MAR'S'ANT'0, -GVID'IST'0.
		PIED'IN'ANT'0.

UN LIBRO Hecho a mano

1. ¿CUAL ES LA FINALIDAD QUE PERSIGUE CON ESTE DICCIONARIO?

1 -Todo diccionario bilingüe cumple con la función de enseñar los significados de los vocablos de un idioma determinado en una segunda lengua, respondiendo así a una necesidad para estudiantes, viajeros, comerciantes, traductores y estudiosos en general, etc. etc, y por supuesto, este diccionario Árabe-Esperanto no es una excepción, ya que viene a remediar la falta absoluta de este elemento. Téngase en cuenta que se trata del primero y único diccionario en su género en el mundo entero (hasta hoy) condición ésta que pone en evidencia la importancia de la obra.

El Esperanto ha comenzado a penetrar en el mundo árabe donde es una sentida necesidad el material de estudio y de consulta para el público que quiere aprender el idioma internacional para asimilar diferentes culturas, transmitir la propia y vincularse con gentes de otros países. En consecuencia, pienso que ello es una grave contribución a la cultura universal.

¿CON QUE MATERIAL CUENTA USTED PARA LA ELABORACION DE ESTE DICCIONARIO?

-Principalmente, cuento con el Gran Diccionario de la Real Academia Española, el novísimo Diccionario de la Academia de Lengua Árabe y el Diccionario Oficial de la Academia de Esperanto. A parte de estos tres fundamentales diccionarios, poseo otro diez y ocho diccionarios y vocabularios en varias lenguas los cuales frecuentemente son también objeto de consulta.

EL PROCESO DE ESCRITURA Y DE IMPRESION ¿COMO SE REALIZAN?

-El texto en el idioma internacional Esperanto se transcribe mediante una máquina común de escribir con tipos modernos que favorecen notablemente la legibilidad; la parte árabe la debo escribirla a mano haciendo para ello trazos caligráficos con tinta especial. En cuanto a la impresión, por razones obvias, creo que la más conveniente, dadas las características de la obra, sería la llamada "fototípica".

¿CUANTO TIEMPO LE INSUMIRA LA OBRA?

-Se trata de un trabajo penoso y árido que exige constante atención y gran dedicación, además de una considerable cuota de amor por el trabajo en sí. La obra fue iniciada hace veinticinco años aproximadamente, en forma de "apuntes en borrador", pero de manera discontinua, hasta que a mediados del año 1978, accediendo a la insistente petición de los esperantistas damascenos, tomé "en serio" la tarea y sí me dediqué de lleno a la realización de este primer diccionario Árabe-Esperanto, del cual ya he concluido al rededor del 60%, y de continuar con el mismo ritmo de trabajo, calculo que a fines de 1981, Dios mediante, la obra estará ya lista para entrar en prensa.

¿CUANTOS IDIOMAS DOMINA USTED?

-Dominar, no domino ninguno; en realidad son los idiomas que dominan a los hombres. Aquí cabe repetir una famosa pregunta: "La diversidad de idiomas ¿une o divide a la humanidad?...". En mi caso particular yo me manejo con cinco idiomas.

¿HA PUBLICADO USTED EN OTRAS OCASIONES?

-Sí, varias traducciones de poemas y cuentos árabes en los idiomas español, inglés y esperanto, dispersos en distintos periódicos. Pero el trabajo de mayor importancia lo constituye mi traducción del libro "Relatos y Poemas" de Kahlil Gibran ya publicado en esperanto y del cual fue realizada recientemente una retraducción al portugués.

Existe, además, la probabilidad de otra retraducción al japonés.

De Kahlil Gibran, en traducción directa del árabe al esperanto, aparece en este mes el libro "Las Alas Rotas" editado en Río de Janeiro.

Acabo de finalizar la versión de otro libro de Gibran al esperanto; el título de éste es "Florilegio".

Y en español una modesta obra didáctica titulada "Respuestas a Cuestiones Gramaticales de Esperanto."

JORGE ANGEL TARDUCCI

VENDO

- Camión Mercedes Benz 1114/48, 1976.
- Acoplado Helvética, 3 ejes, 7,50 mts., 1965.
- Trailer Aranda 1978, buen estado.

Consultar: T.E. 1913.
Venado Tuerto.

CENTRO
CULTURALSOPHIA LOREN • MARCELLO MASTROIANNI
GIANCARLO GIANNINI • TURI FERRO

"Intenso y poético... Pleno de fuerza y humanidad, dirigida con sensibilidad y oficio. Inteligentemente buscó en cada escena lo emotivo y creíble... Excelentes intérpretes".

LA NACION

"Notable vigor, honda sensibilidad... Atractiva, cruda... Excelente Loren, Mastrolanni y Giannini, sólidos, brillantes, plenos de intensidad emocional".

CLARIN

"Inolvidable film, de notable e inguible calidad... Impacta con vibrante relato desde el primer al último minuto... Excepcional producción...".

LA RAZON

"Tan desgarradora como poética, tan magnífica como violenta... drama y humor... el film es impecable... magnífica fotografía...".

LA OPINION

"Belleza poética y el colorido de una pintura magistral... mesurado buen gusto y singular agudeza... llena de crudeza y turbulencia... una verdadera creación...".

LA PRENSA

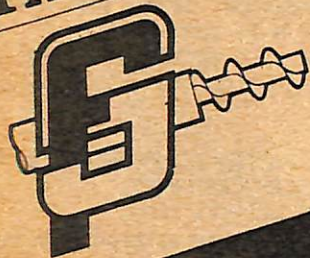


Un film de LINA WERTMULLER

AMOR, MUERTE,
TARANTELA y VINO

PROHIBIDA 18 AÑOS

TECHNICOLOR

CENTRO CULTURAL T.E. 3990 SALA (1)
AMOR, MUERTE, TARANTELA Y VINO
C/SOPHIA LOREN Y MARCELO MASTROIANNI
CENTRO CULTURAL T.E. 3990 - SALA (2)
OPERACION COMANDO
LA VIDA SIGUE IGUALUN
SINFIN DE
SOLUCIONES
PARA UD.LOS HERMANOS
SEAN UNIDOS
UNION...
ES
INDEPENDENCIA.

SINFINES FAS

CASTELLI 1552
T.E. 2072 C.C. 194
VENADO TUERTO
SANTO PE - ARGENTINACINE VERDI TE. 1096
DOMINGO CONTINUADO
DESDE LAS 14 HS.EL PROFESOR TIRABOMBAS
CON LUIS SANDRINI
LA PLAYA DEL AMOR
CON CACHO CASTAÑA.

LIQUIDO

SACOS Y CAMPERAS DE
CUERO, NAPA DESCAR
NE Y GAMUZA DE FINA
CONFECCION. PARA HOM
BRE Y MUJER

a\$120.000=

Lavalle 1469 Dto.2

TELEVISION

MIERCOLES

- 10 (3) Pecado Capital
- 11 (5) ATC Informa
- 12 (3) Noticiero 3
- 13 (3) Pinky y la noticia
- 13.30 (3) Almorzando con Mir-
tha Legrand
- 15 (5) Trampa para un soñador.
- 16 (3) Hola Pelusa
- 18 (3) María, María y María
- 19 (3) Rosa de lejos
- 20 (5) Video Show
- 21 (3) Mónica
- 22.30 (5) Los Aventureros
- 23.30 (5) Horangel (El mundo y
sus enigmas)
- 0.30 (3) 60 minutos

JUEVES

- 10.30 (5) La salud de nues-
tros hijos.
- 11.30 (3) El Chavo
- 13 (5) El Clan
- 14 (5) Bianca
- 15 (3) Estación Terminal
- 16 (5) Un mundo de 20 a-
sientos
- 17.30 (5) Rojo verde y azul
- 19 (5) Combate
- 21 (5) Grandes valores del
folklore
- 23 (3) Un angel en la ciu-
dad
- 23.30 (5) Cine Color.

VIERNES

- 11 (3) Dibujos
- 11.30 (5) Centro Cultural
- 14 (5) Bianca
- 17 (3) La tarde de los
chicos.
- 18.30 (5) El chapulín Colora-
do.
- 20 (3) Los hermanos Tortero_
lo
- 21 (5) Calabromas
- 22 (3) Fabian 2 Mariana 0
- 23.30 (3) 60 minutos

SABADO

- 10.30 (3) A Bordo de Patolan-
dia
- 12 (5) Telemach
- 13 (5) Show Fantástico
- 14 (3) Dos y Bartolo
- 15 (3) Tarzán
- 17 (3) El maravilloso mundo
color de Walt Disney
- 19 (3) Comicolor
- 21 (3) Alberto y Susana
- 22 (3) Teatro de humor
- 22.30 (5) Ciclo de los Oscars
- 23.30 (3) Sábados especiales
- 0.30 (5) Trasnocche color

DOMINGO

- 10.30 (3) Adelante Juventud
- 11.45 (3) El Angelus
- 12 (5) El mundo del deporte
- 13 (3) Mancinelli y Familia
- 14 (3) A todo color
- 20 (3) Fútbol por TV
- 21 (3) Tato Vs. Tato
- 22 (3) Centennial
- 22 (5) Cine color
- 24 (3) Cine
- 24 (5) Velada de gala

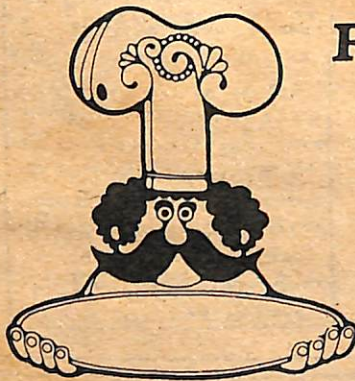
LUNES

- 11 (5) ATC Informa
- 11.30 (3) El Chavo
- 12 (5) Notidario
- 14 (5) Bianca
- 17 (3) La tarde de los chi-
cos
- 18.30 (5) El Chapulín Colorado
- 20 (3) Los hermanos Tortero_
lo
- 21 (5) Los Piedra Gómez
- 22 (3) El mundo del Espectá-
culo
- 23.30 (5) Cine color
- 1 (3) Transtel

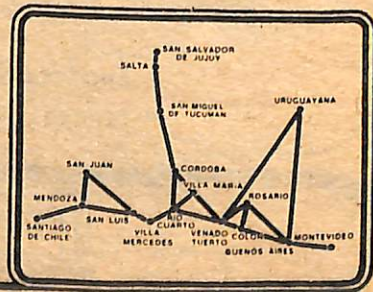
MARTES

- 10 (3) Pecado Capital
- 11 (3) Dibujos
- 14 (5) Bianca
- 15 (3) Estación Terminal
- 16 (3) Hola Pelusa
- 19 (3) Rosa de lejos
- 20 (3) Los hermanos Tortero_
los
- 21 (3) Mónica
- 21 (5) Noche de comedia
- 22 (3) El mundo del Espectá-
culo
- 22.30 (5) Baretta
- 23.30 (3) Archivo Confidencial
- 24 (5) Los nuevos vengadores
- 0.30 (3) 60 minutos

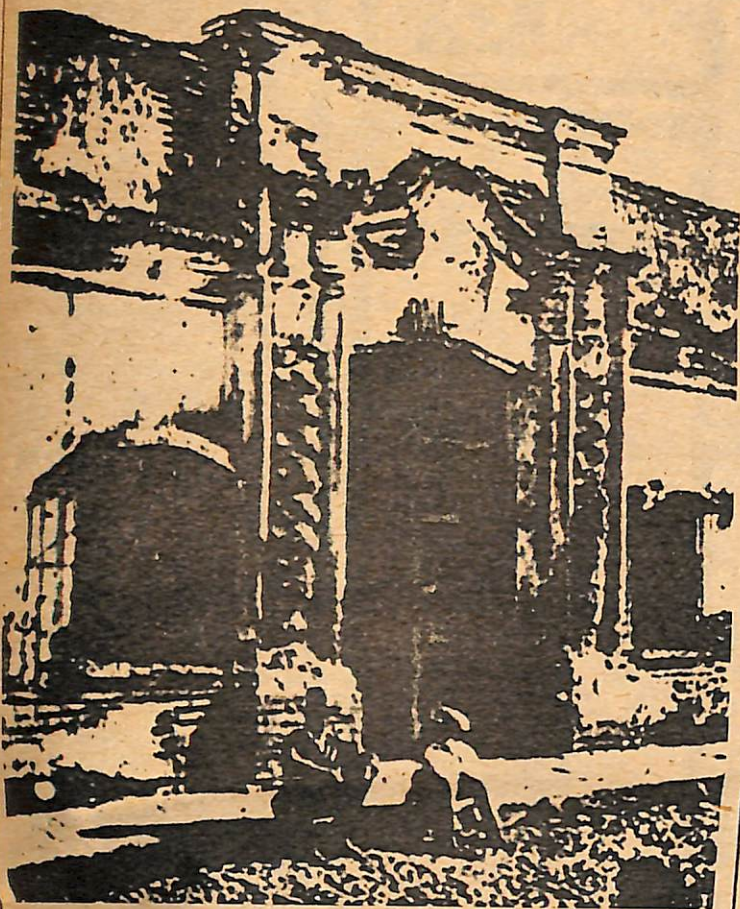
RESTAURANT

Jockey
ClubUn lugar distinguido
para almorzar o cenarTRABAJEMOS PARA QUE TODOS LOS DIAS
SEAN 9 DE JULIO....14 terminales propias y
360 localidades interconectadas

TRANSPORTES

Un Servicio Inobjetable
BUENOS AIRES: Trafal 3768 - Tel. 91-2305
91-9201/02/03/04 - Télex 2-2113

LIBRES e independientes



El 9 de Julio de 1816 los prohombres de la Patria proclamaron a los pueblos del mundo que era libres e independientes. Los argentinos afrontamos desde entonces un compromiso de honor en esta fecha señera con los fastos de la nacionalidad. Este compromiso no debe caer en una simple exaltación recordativa. El homenaje a aquellos patricios de entonces debe aureolarse con el cumplimiento de iguales virtudes y similares sacrificios para alcanzar los mejores frutos.

El coraje y la fe en sus convicciones, el inalterable sentido de libertad y el acendrado sentimiento patriótico fueron los sólidos basamentos que fortalecieron el espíritu y sostuvieron la decidida acción, de sus inspiradores. La patria como ayer, hoy necesita de valor y de amor, de principios y de entusiasmo para conformar un núcleo férreo e irreductible de hombres conscientes en sus preceptos de nacionalidad y soberanía.

Valor se necesitó para gritar en Mayo de 1810 nuestro anhelo de libertad; valor para declarar la independencia de 1816, cuando la incertidumbre nos rodeaba; valor fue necesario para formar un ejército de la nada, de la pobreza de las provincias del Río de la Plata; valor para llevar



a cabo la ciclópea misión de batir a los españoles en Chile y luego en Perú; de aquel coraje y de aquella fe en la patria se ciñó la corona de la libertad y la independencia.

Con ellos se construyó la estructura de una República independiente y libre. Pero mantenerla reclama, a quienes integramos este pueblo una misma cantidad y ca-

lidad de valor y de fe.

Las naciones viven ciclos aquel fue de exaltación y de libertad, el que nos corresponde vivir necesita de serenidad y de confianza en los sacrificios que realizamos. Como en aquellas instantes se juegan los altos destinos del país, pero para reordenar y crear nuevos senderos que nos conduzcan al destino anhelado.

CALDERONE y THIONE s.r.l.



REPUESTOS
PARA

AUTOMOTORES
RODAMIENTOS

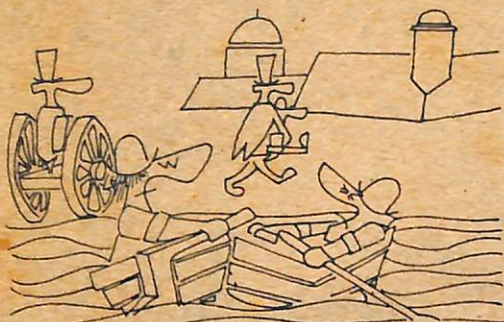
Avda. Mitre 1781
Teléfonos 3534 - 1446

Comunica a sus clientes y público en general que, accediendo a una manifiesta necesidad, ha habilitado nuevamente la VENTA AL POR MENOR en su local de MITRE 1781, poniendo a disposición de todos la mas completa línea en:

SUSPENSION • DIRECCION
FRENOS • ACCESORIOS
CAJAS DE DIRECCION
CINTAS • PASTILLAS
LIQUIDO DE FRENOS
MANCHONES DE DIRECCION
TERMOSTATOS

Fíjese qué cosa...

Luis Patricio Saravi



A MEDIADOS DEL SIGLO PASADO TODAVÍA SE DESEMBARCABA EN BUENOS AIRES CON SISTEMAS PRIMITIVOS. DESDE LOS BUQUES ANCLADOS EN LA RADA, LOS PASAJEROS Y LA CARGA SE ACERCABAN A LA COSTA EN BALLENERAS, LUEGO SE TRANSFERIAN A CARRETONES DE DESEMBARCO Y POR FIN ARRIBABAN A TIERRA A BABUCHAS DE FORNIDOS PAISANOS.

SIEMPRE TARDE,
ENRIQUE... SIEM-
PRE TARDE...
LADY GODIVA
VA ALQUILANDO
CABALLO...



SERGUEI

Aunque Ud. No Lo Creea de Ripley



JAYNE
MANSFIELD
(1933-1967)

LA FALLECIDA
ACTRIZ CINE-
MATOGRÁFICA,
TENÍA EL BA-
ÑO, PAREDES,
PISOS Y CIE-
LO RASO CON
PIEL.



Una
variedad de TARPÓN
ILUMINA LA PARTE
DEL OCEANO BAJO
EL, PERO SUS OJOS
SÓLO LE PERMITEN
MIRAR HACIA ARR-
BA.



HARRY J. WALSH, JR. de Buffalo Grove, Illinois,
EE.UU., ES JEFE LOCAL DE POLICÍA Y TAM-
BIÉN SACERDOTE EN LA IGLESIA DE SAN HI-
LARIO.

Derechos Reservados.



MONTICELLO
LA RESIDENCIA
DE JEFFERSON
EN VIRGINIA,
EE.UU., ESTUVO
CONSTRUYENDO-
SE 25 AÑOS Y
SE HIZO CON
MATERIALES
DE SU HACIEN-
DA, EXCEPTUAN-
DO CRISTALES
Y TUBERÍAS.

CRUCIGRAMA TEMATICO

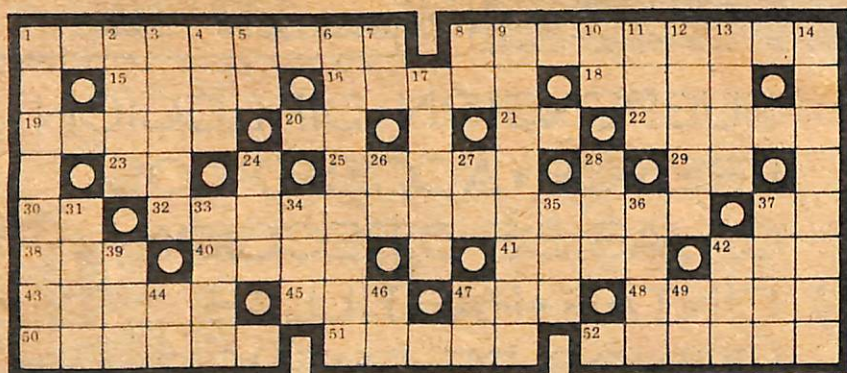
(41) Horizontal: Mamífero carnívoro de pelaje entre amarillo y rojo, cabeza grande, dientes y uñas muy fuertes; mide un metro de altura aproximadamente hasta la cruz, y casi dos desde el hocico hasta el arranque de la cola. En la actualidad esta especie se encuentra en África y en el S. y O. de Asia. Su vida se calcula, por término medio, en 30 años; soporta bien la cautividad y es fácil de domesticar.

HORIZONTALES: 1) Cetáceo de los mares templados parecido a la ballena. 8) Reino de los animales de cuerpo quitinoso y articulados. 15) De punta redonda. 16) Arbol de madera preciosa. 18) Períodos de tiempo. 19) Abeja más importante del panal. 20) Acude. 21) Letra griega. 22) Ataque, obstruya. 23) Símbolo químico del neodimio. 25) Felino doméstico, desordenado. 29) Forma de pronombre personal. 30) Antigua ciudad de Caldea. 32) Mamífero de Australia de hocico parecido al pico de pato (plural). 37) Símbolo químico del molibdeno. 38) Duodécima parte del año. 40) Poeta de la antigua Grecia. 41) Mamífero carnívoro de África y Asia. 42) Río de Francia. 43) Héroe latino, protagonista de "La Eneida". 45) Anasar, ave. 47) Prisionero. 48) Ave palmípeda de cuello largo. 50) Ordinario, corriente. 51) Aice, rumiante (plural).



52) Mamífero paquidermo doméstico.

VERTICALES: 1) Multitud de peces que van juntos. 2) Pelaje de la cabeza del caballo. 3) Profundo. 4) Estima, aprecia. 5) Artículo neutro. 6) Trastorno. 7) Río de Galicia. 8) Contracción de preposición y artículo. 9) Vertebrados que se arrastran con o sin patas. 10) Nota musical. 11) Reza. 12) Aves acuáticas palmípedas. 13) Mamíferos carnívoros plantígrados. 14) Mamífero americano, fétido, que caza de noche (plural). 17) Género de peces teleosteros. 24) Junta. 26) Doble vocal. 27) Terminación de infinitivo. 28) Voz repetida. 31) Rumiante de las regiones boreales. 33) Igual a con el rasero. 34) Distraído. 35) Nuevo. 36) Número cardinal. 37) Animal cuadrúmano. 39) Ente. 42) Acido lisérgico. 44) Antemeridiano. 46) Prefijo negativo. 47) Dios del sol. 49) Acudir.



SOLUCION



TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	1612
POLICIA	1613
BOMBEROS	2121
HOSPITAL	1231
SALA 1ª AUX.	1830
POLICLINICO	
DR. CHAPUIS	2683
	2685
SANAT. LOPEZ	1654
SANAT. S. MARTIN	1314
SANATORIO SUR	3012
	4112
SANAT. CASTELLI	1716
	1592
L T 29	1526
	2760
COOP. ASIST. SOC	3166
COCH. GARBERO	1816
COCH. ZORZI	2198
HOSP. FERROVIAR.	1044
TAXIS	1310
ARITO	1331
C. CASTILDA	1527
CHEVALLIER	1389
LA VERDE	1457
CINE VERDI	1096
C. CULTURAL	3990

FARMACIAS DE TURNO

MIÉRCOLES 2

BELEN
SACIO
PUEYO

JUEVES 3

ECIOLAZA
GUIO
BARBARESCHI

VIERNES 4

SAN MARTIN
LONG
CAÑAS

SABADO 5

ECIOLAZA
FRANETOVICH
MITRE

DOMINGO 6

DEL INDIIO
AGESTA
PLACCI

LUNES 7

MANZINI
CASTELLINI
DIEDRICH



GUIA DEL INVERSOR

	7 días	15 días	30 días
HISPANO	62	64	71
NACION	61	63	65
PROVINCIA	62	63	70
MONSERRAT	61	62	68
BID	66	67	71
GANADERO	64	65	70

LOTERIAS DE LA SEMANA

LOTERIA	ATRASADOS A LA GRANDE	CANDIDATO	FAVORITO
NACIONAL	319	02	19
TUCUMAN	092	81	92
MENDOZA	020	00	20
CORDOBA	785	21	85
PROVINCIA	259	53	59
SALTA	122	41	22
OFICIAL	755	80	55

autodeporte

EDICION
GRAFICA



HECTOR ANGELINI

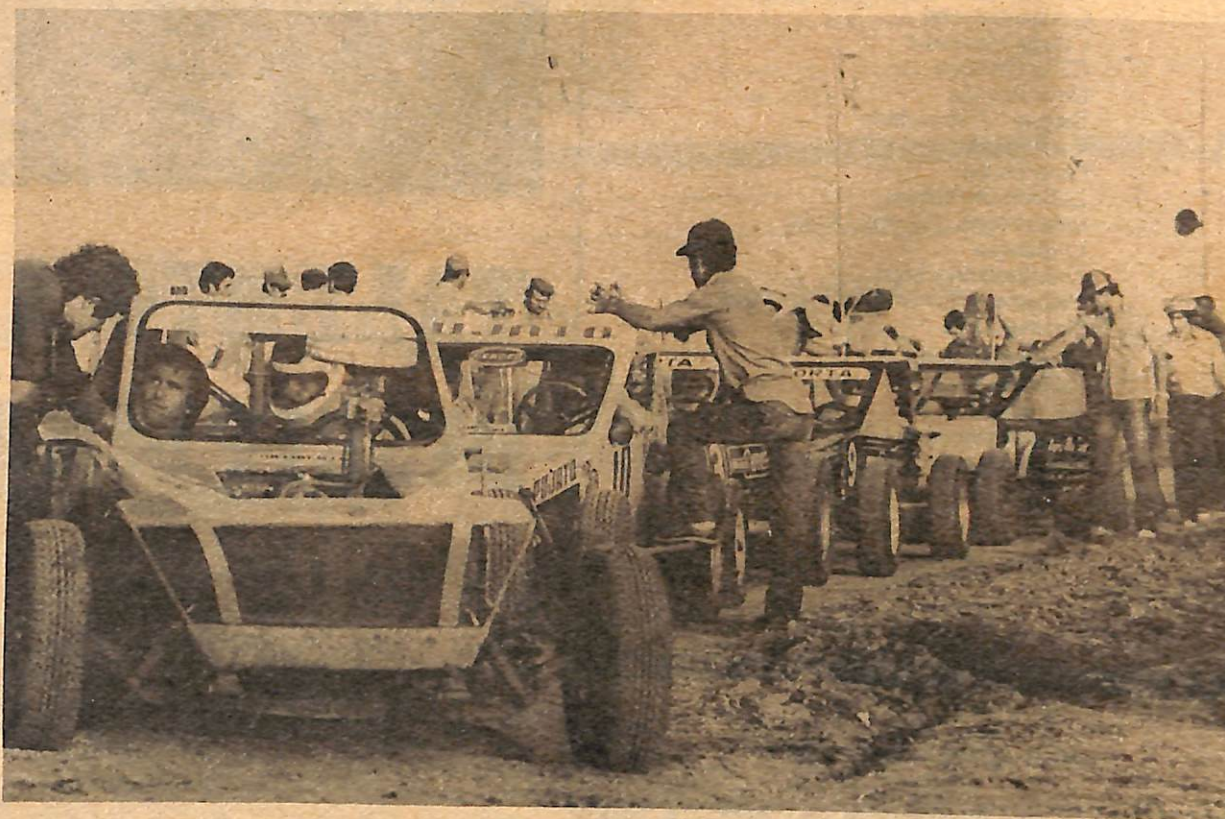
UN PILOTO A NIVEL NACIONAL

FOMENTO

**GARAVANO POR
LA TERCERA
CORONA**

poster de
Reutemann
(sin cargo)

**TC.65:
UN AÑO DE
JERARQUIA**



SUPLEMENTO

la ciudad

Un hombre que le ha dado al automovilismo mucho valedero.

Su nombre no ha trascendido en la medida que lo merece por la importancia de los hechos que ha protagonizado como preparador de autos de competición.

Mecánico por convicción, estudioso, observador serio y sensato de todo aquello

que vale para aquilatar conocimientos útiles en su profesión. Su auténtica escuela fue el taller y cuanto material de lectura llegó a sus manos, siempre deseoso de aprender algo nuevo de ese mundo. Nunca vendió su capacidad al mejor postor, por el contrario siempre trató de brindar lo suyo a quienes además de sentir el fuego sagrado del automovilismo lo encaran con la misma responsabilidad que él pone en la puesta a punto de un auto. Y sigue por ese



NUEVO POLICLINICO Gral. LOPEZ

PELLEGRINI 959
T.E. 1654
2600 VENADO TUERTO

SERVICIO PERMANENTE

Director: Prof. Aquiles E. O. Ardizzi

Cardiología - Ergometrías
Cirugía General
Cirugía Pediátrica
Clínica Médica
Dermatología
Dietista - Nutricionista
Fisioterapia
Ginecología
Laboratorio Clínico
Oftalmología - Cirugía Ocular
Obstetricia
Otorrinolaringología
Pediatria - Atención del Prematuro
Neomatología
Psicología Infantil
Psiquiatría
Radiología
Terapia intensiva
Traumatología y Ortopedia

URGENCIAS LAS 24 HORAS



TALENTO Y DISCIPLINA

camino, posiblemente pasen los años y seguirá siendo igual. Es el mismo de los comienzos de muchacho, tan solo 18 años, cuando en 1965 se hizo cargo de la preparación de un Renault-Gordini que piloteaba Jorge Martiarena trezándose en lucha sin cuartel por el primer lugar con el mismísimo Eduardo Copello.

Luego una pausa prolongada, apenas algunos toques al motor de algún amigo para mezclarse en las tradicionales picadas. Hasta que llegó el día en que se hizo cargo del coche de la Auto - Peña

con Santiago Rossi, su gran amigo, como piloto. Carreras ganadas frente a los mejores en el zonal cordobés y hasta un gran premio donde lucharon sin claudicaciones con los mejores por la punta. Ahora nuevamente un auto ganador, el Fiat 128 de Héctor Angelini que se postula nada menos que para el campeonato argentino de rally.

Su profesión abordada con la misma responsabilidad con que al los 33 años enfrenta la vida. Una vida dedicada al trabajo y al hogar que le ha dado cuatro descendientes, 3

varones y una mujer, a quienes no dudamos habrá de inculcarles ese mismo espíritu de lucha y contracción, no exento de seriedad, con que ha afrontado todos sus momentos. Cuando se le comente su vinculación a otras categorías en el futuro lo ve poco probable, considera que son para profesionales con dedicación exclusiva. Por el momento la atención del taller, algún negocio de compra-venta de automotores y el auto de Angelini ocupan las horas dedicadas al trabajo. Las demás son para el descanso y la vida hogareña.

BOMBAL

SPORTIVO BOMBAL CLUB 30-3-80

REPECHAJE

8 vtas.

1- 8	Roberto Ibarlucea	5	40	6/10
2- 29	Edgardo Caparros	5	47	6/10
3- 23	Carlos Viola	5	52	1/10
4- 37	Jorge Semperena	6	09	4/10
5- 21	Carlos Van Rell	3	42	8/10 5 v.
6- 22	Jorge Martinez	3	10	8/10 4 v.

Promedio: 93,012 KMh

PRUEBA FINAL

TC DEL 65



1- 9	Juan Carlos Paultroni	14	01	6/10
2- 14	Carlos Ciani	14	02	7/10
3- 1	Hugo Fresco	14	09	
4- 6	Guillermo Micozzi	14	13	1/10
5- 10	Raúl Orpianessi	14	26	2/10
6- 8	Roberto Ibarlucea	14	26	4/10
7- 4	Ricardo Scarone	14	26	6/10
8- 17	Néstor Cardinale	14	27	1/10
9- 19	Juan Drovetta	14	34	7/10
10- 3	Oscar Paultroni	14		vueltas
11- 5	Alberto Palmieri	11		vueltas
12- 20	Enrique Hirsig	11		vueltas
13- 29	Edgardo Caparros	1		vueltas

Promedio 94,308 Kmh.

Record de vuelta coche n° 3 Oscar Paultroni 8°vuelta 41'

Promedio 96,585 KMh

OBSERVACIONES: Descalificado coche N°2 de Alberto Calcaterra, ganador de la prueba, por no estar motor de acuerdo a reglamento, por lo tanto, y en orden se adelanta un puesto a los demás corredores.

PRUEBA DE CLASIFICACION

CIRCUITO 1100 mts.

1- (5) Alberto Palmieri 42 4/10

1ra. SERIE (12 vueltas)

1.	5	Alberto Palmieri	8	42	3/10
2.	6	Guillermo Micozzi	8	43	3/10
3.	14	Carlos Ciani	8	45	7/10
4.	3	Oscar Paultroni	8	50	1/10
5.	20	Enrique Hirsig	8	51	7/10
6.	1	Hugo Fresco	8	58	4/10
7.	17	Néstor Cardinale	9	00	7/10
8.	4	Ricardo Scarone	9	00	9/10
9.	16	Raúl Ruggeri	9	14	3/10
10.	21	Carlos Vanrell			3 vueltas

PROMEDIO: 90,982 kmh

RECORD DE VUELTA : coche n° 5 en la 5ta. vuelta 42 8/10 - promedio: 92,523

2da. SERIE (12 vueltas)

1.	9.	Juan Carlos Paultroni	8	39	7/10
2.	2	Alberto Calcaterra	8	40	8/10
3.	10	Raúl Orpianessi	8	51	5/10
4.	19	Juan Drovetta	8	59	
5.	23	Carlos Viola	9	09	5/10
6.	22	Jorge Martinez	9	13	8/10
7.	37	Jorge Semperena	9	47	4/10
8.	29	Edgardo Caparros			11 vueltas
9.	8	Roberto Ibarlucea			9 vueltas

PROMEDIO: 91,437

RECORD DE VUELTA: COCHE n°9 en la 6ta vuelta 42" - promedio 94,286



FOMENTO VENADENSE

CLASIFICACION

CIRCUITO 1100

9 Enzo Lorenzetti 40"6/10 97,536

1ra. SERIE (12 vueltas) PROM.: 93,709 KPH.

1-	2	Víctor Zamarini.	8'27"1/10
2-	1	Marcelo Garavano	8'29"1/10
3-	5	Horacio Savino	8'42"4/10
4-	3	Alfredo Polinori	8'44"
5-	8	Víctor Lombardi	8'45"8/10
6-	12	Luis Perelda	8'48"7/10
7-	9	Enzo Lorenzetti	9' 1"6/10
8-	29	Rubén Genovesio	9' 3"
9-	32	Pedro Bautista	10 vueltas
10-	7	Rodolfo Marcos	9 vueltas
11-	28	Miguel Angel Cuello	5 vueltas

Record de vueltas Coche N°1- Vta. N°6 41"4/10. Prom. 95,652



FINAL : (25 vueltas) PROM.: 99,447 KPH.

1-	1	Marcelo Garavano	16'35"5/10
2-	2	Víctor Zamarini	16'40"
3-	3	Alfredo Polinori	16'48"3/10
4-	5	Horacio Savino	16'55"
5-	9	Enzo Lorenzetti	16'57"4/10
6-	12	Luis Perelda	17'00"8/10
7-	8	Víctor Lombardi	17'13"6/10
8-	29	Rubén Genovesio	24 vueltas
9-	32	Pedro Bautista	23 vueltas

Record de vueltas Coche N°1. Vta. N°6 39"1/10 Prom. 101,278.

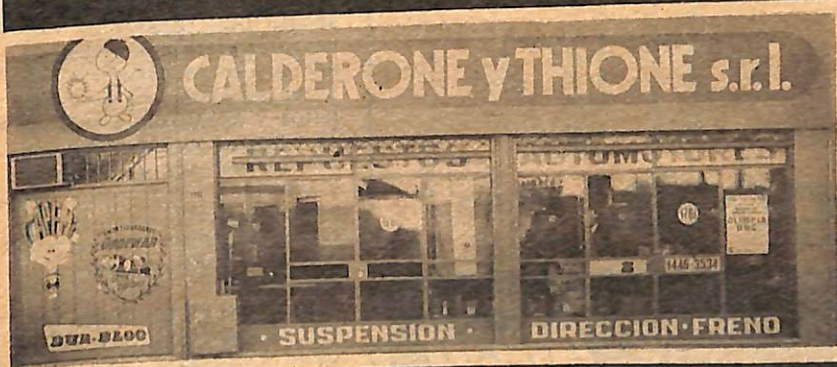
CALDERONE y THIONE s.r.l.



REPUESTOS PARA AUTOMOTORES RODAMIENTOS



SUSPENSION • DIRECCION
FRENOS • ACCESORIOS
CAJAS DE DIRECCION
CINTAS • PASTILLAS
LIQUIDO DE FRENOS
MANCHONES DE DIRECCION
TERMOSTATOS



Avda. Mitre 1781 Teléfonos 3534 - 1446

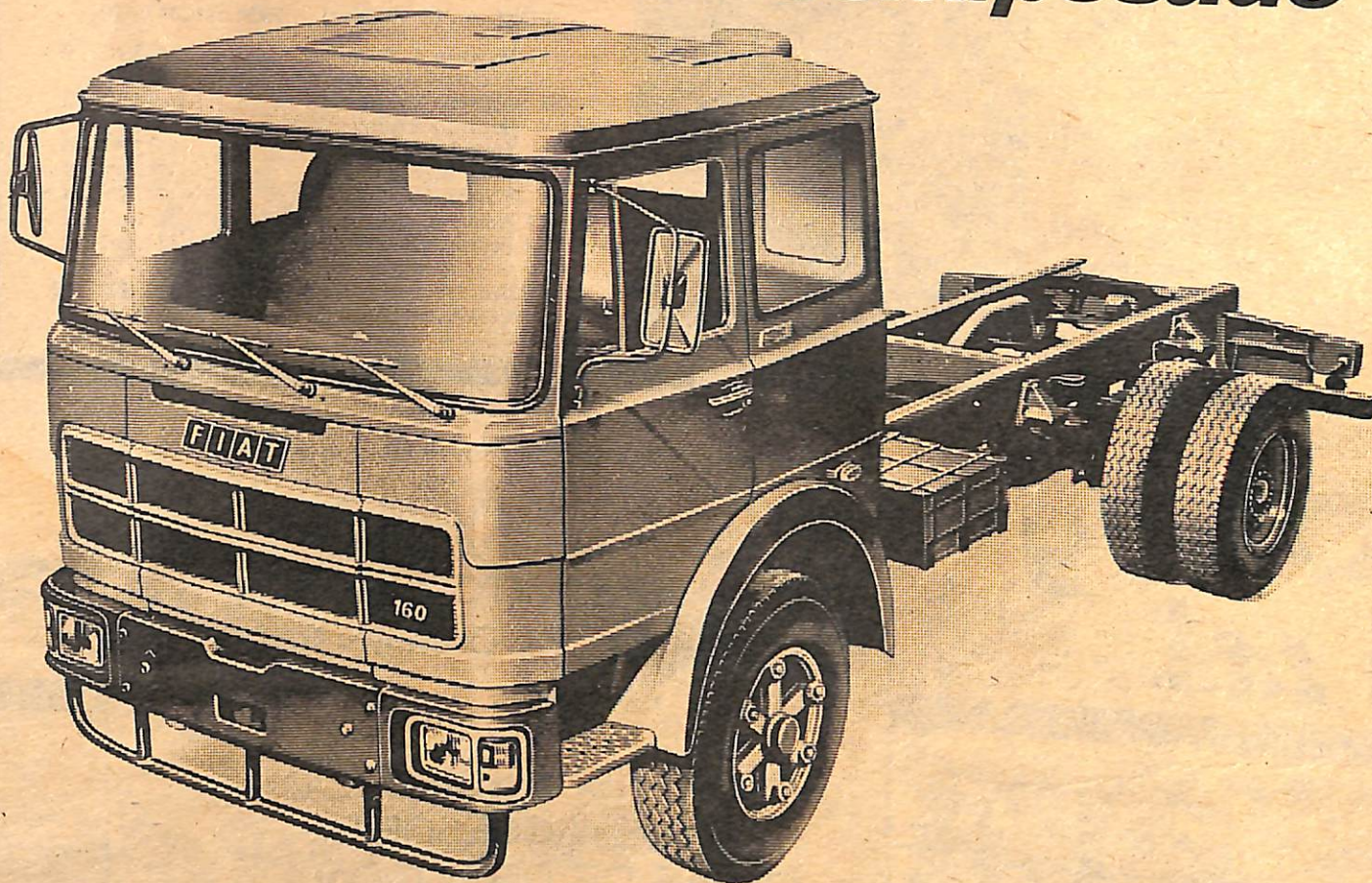
Lo estaba esperando. La gloria, que vuela y juguetea como una mariposa traviesa, terminó por envolverlo en el manto de los escogidos.

Su debut en 1977, con un auto experimental con vistas a su participación efectiva en la temporada 1978, sin ser auspicioso, dejó a la consideración la particularidad de su temperamento y las insinuaciones de una aptitud conductiva que lo ubicaba a las puertas de un ingreso cercano a la seleccionada nómina de los ganadores. Luego de algunas frustraciones pero con irrupciones que hacían presagiar la proximidad de un resultado con detonante de victorias y palmas, su sueño se fundió en el crisol de la realidad en nuestra ciudad, en 1978,



GARAVANO Y LA GLORIA

FIAT 160 Semipesado



El dueño de la categoría.

MARINARI S.R.L.

OVIDIO LAGOS 260

VENADO TUERTO

concesionario

FIAT
vehículos
industriales

donde logra su primer triunfo. Después, sería una sucesión de victorias y la imposición de una superioridad donde el elemento mecánico y el atributo humano se fusionarían para consolidarse y trascender en la categoría. Su nombre se hace un permanente abonado al podio hasta que los títulos le dan el espaldarazo de la admiración y el reconocimiento popular. Villa Cañas, pueblo de tradición tuerca, aplaude a su ídolo, pero también lo aplaude la gente amante del deporte motor que reconoce su calidad y su avasallante personalidad conductiva, algo que está avalando un futuro que promete mayores triunfos deportivos. Su mente y sus ansias están puestos en un objetivo superior, las posibilidades, por ahora, se ahogan en la esterilidad de recursos económicos para soportar las exigencias de una categoría con mayor predicamento. Mientras tanto, el Fomento Venadense lo tiene hasta ahora como propietario indiscutido de la categoría, a la que pone el sello especial de un curriculum destacable, porque MARCELO GARAVANO, 27 años, 23 triunfos sobre 41 carreras, no es un milagrero. A su innegable agilidad natural, suma otros atributos donde el temperamento y la cerebración armonizan en una sinfonía de rebajes y derrapes, típico del que atornilla el acelerador al piso, genera espectáculos pero también gana carreras y acumula puntos, como para ser dueño de los títulos 1978-1979 y continuar esta temporada trabajando para seguir como monarca de la especialidad. Figuras como él enriquecen la categoría, atraen público, deparan estmulos y acentúan la puja por la superación. Con ellos, los aficionados vibran, se entusiasman y se emocionan. Por ahora, la gloria -que se merece de un sector hacia otro, que danza como una mariposa ansiosa lo sigue envolviendo con el manto de los elegidos, quizá para proyectarlo a nuevas y consagratorias actuaciones... O para darle un nuevo título de campeón.

CARMEN

13-4-80
SPORTMAN CARMENSENSE

PRUEBA DE CLASIFICACIÓN

1250 mts.

1- (15) Oscar Gerlo 54 7/10

1ra.SERIE (12 vueltas)

1. 15 Oscar Gerlo	11	23	1/10
2. 5 Alberto Palmieri	11	38	1/10
3. 10 Raúl Orpianessi	11	39	1/10
4. 20 Enrique Hirsig	11	46	1/10
5. 3 Oscar Paultroni	11	46	4/102/
6. 19 Juan Druvetta	12	13	2/10
7. 22 Jorge Martínez	12	22	
8. 18 Miguel Sava	5	vueltas	
9. 4 Ricardo Scarone	3	vueltas	
10. 36 Walter Salliol	3	vueltas	

PROMEDIO: 79.051

record de vuelta

coche n°3 en la 10 ma.

vuelta 55 5/10- promedio 81,081

2da.SERIE (12 vueltas)

1. 9 Juan Carlos Paultroni	11	04	3/10
2. 6 Guillermo Micozzi	11	08	5/10
3. 2 Alberto Calcaterra	11	12	5/10
4. 1 Hugo Fresco	11	15	3/10
5. 8 Roberto Ibarlucea	11	30	1/10
6. 29 Edgardo Caparros	11	37	9/10
7. 23 Carlos Viola	12	31	9/10
8. 45 Ricardo Vaschetto	2	vueltas	

PROMEDIO: 81.289

RECORD DE VUELTA:coche n°6 en la 2da. y

8va.vuelta 54 4/10 - promedio: 82.721

REPECHAJE

1- 22 Jorge Martinez	5	49	5/10
2- 45 Ricardo Vaschetto	5	51	7/10
3- 18 Miguel Sava	5	52	7/10
4- 36 Walter Salliol	2	vueltas	

Promedio 77.253 Km.

PRUEBA FINAL

TC DEL 65

1- 9 Juan Carlos Paultroni	18	07	2/10
2- 6 Guillermo Micozzi	18	13	3/10
3- 2 Alberto Calcaterra	18	20	1/10
4- 1 Hugo Fresco	18	20	7/10
5- 5 Alberto Palmieri	18	29	9/10
6- 15 Oscar Gerlo	18	34	2/10
7- 3 Oscar Paultroni	18	35	1/10
8- 20 Enrique Hirsig	18	48	
9- 23 Carlos Viola	10	vueltas	
10- 22 Jorge Martinez	8	"	
11- 19 Juan Druvetta	8	"	
12- 45 Ricardo Vaschetto	8	"	

Promedio 82.781 Km.

Record vuelta coche n°9 Juan Carlos Paultroni

6ta. vta. 53 3/10

Promedio 84.428 KM.



FOMENTO VENADENSE

CLASIFICACION

1- 1 Marcelo Garavano 52" 1/10

1° SERIE

PROM.: 86,538 KPH.

1- 1 Marcelo Garavano	10' 29" 4/10
2- 3 Alfredo Polinori	10' 43" 9/10
3- 14 Oscar Slosso	11' 07"
4- 33 Daniel Zanotti	11' 15" 8/10
5- 19 Oscar Donatti	11 vueltas
6- 28 Rubén Genovesio	5 vueltas
7- 2 Víctor Zamarini	

Récord de vuelta: Coche No. 1 Vta.Nº 2
en 51" - 88,235 kmh.

2° SERIE

PROM.: 84,427 KPH.

1- 9 Enzo Lorenzetti	10' 39" 6/10
2- 7 Rodolfo Marcos	10' 46"
3- 8 Víctor Lombardi	11' 01" 5/10
4- 30 Angel Palaia	11 vueltas
5- 6 Abel Benedetto	sin vueltas
6- 25 Mario de Mayo	sin vueltas

Récord de vuelta: coche No.9 Vta.nº 2 en
52" 5/10 - 85,714 kph.

FINAL

PROM.: 83,845 kph.

1- 1 Marcelo Garavano	17' 31" 3/10
2- 3 Alfredo Polinori	17' 34" 6/10
3- 9 Enzo Lorenzetti	17' 36" 6/10
4- 2 Víctor Zamarini	17' 45" 4/10
5- 77 Rodolfo Marcos	17' 53" 4/10
6- 6 Abel Benedetto	19 vueltas
7- 29 Rubén Genovesio	19 vueltas
8- 14 Oscar Slosso	17 vueltas
9- 33 Daniel Zanotti	7 vueltas
10- 8 Víctor Lombardi	2 vueltas
11- 30 Angel Palaia	1 vuelta.
12- 19 Oscar Donati	Desclasificado.

NEUMATICOS

COVINICH

VENTAS
POR
MAYOR
Y MENOR



RIVADAVIA Y LAVALLE TE.3603
V.TUERTO

ELORTONDO

27-4-80

CIRCUITO ANSALONI HNOS.

CLASIFICACION

1- 3 Alfredo Polinori 46" 1/10

1ra.SERIE PROM.: 90,140 KPH.

1-	2	Víctor Zamarini	9' 35" 1/10
2-	6	Abel Benedetto	9' 41" 3/10
3-	7	Rodolfo Marcos	9' 51" 9/10
4-	10	Soplete	9' 55" 2/10
5-	32	Pedro Bautista	10' 05"
6-	28	Miguel A. Cuello	10 vueltas
7-	3	Alfredo Polinori	3 vueltas

Récord de vuelta: Coche No.2- Vta.No.66 en 47" 2/10 - 91,525 KPH.

2da. SERIE PROM.: 92,160 KPH.

1-	1	Marcelo Garavano	9' 22" 5/10
2-	5	Horacio Savino	9' 30"
3-	9	Enzo Lorenzetti	9' 32" 1/10
4-	14	Oscar Slosse	9' 53" 7/10
5-	23	Miguel Carrasco	10' 07" 6/10
6-	19	Oscar Donati	10' 08" 2/10
7-	35	Oscar Rolando	11 vueltas
8-	30	Angel Palaia	11 vueltas
9-	8	Víctor Lombardi	8 vueltas
10-	33	Daniel Zanotti	5 vueltas

Récord de Vuelta: Coche No. 1- Vta.No.3 en 45"6/10 a 94,736 KPH.

REPECHAJE PROM.: 89,177 KPH.

1-	3	Alfredo Polinori	5'39"1/10.
2-	33	Daniel Zanotti	5'48" 7/10
3-	28	Miguel A. Cuello	5'51" 8/10
4-	30	Angel Palaia	5'53" 7/10
5-	8	Víctor Lombardi	5 vueltas.

Récord de vuelta: coche No. 3 - Vta.No. 6 en 45" 8/10 a 94,323 KPH.

FOMENTO VENADENSE



FINAL

PROM. : 96,068 KPH.

1-	2	Víctor Zamarini	18' 44" 2/10
2-	1	Marcelo Garavano	18' 50" 4/10
3-	9	Enzo Lorenzetti	19' 10" 2/10
4-	3	Alfredo Polinori	19' 12"
5-	6	Abel Benedetto	24 vueltas
6-	14	Oscar Slosse	24 vueltas
7-	35	Oscar Rolando	23 vueltas
8-	19	Oscar Donati	20 vueltas
9-	32	Pedro Bautista	17 vueltas
10-	7	Rodolfo Marcos	14 vueltas
11-	10	Soplete	5 vueltas
12-	23	Miguel Carrasco	4 vueltas
13-	33	Daniel Zanotti	2 vueltas
14-	5	Horacio Savino	

Récord de vuelta: coche No. 2 - Vta.No. 9 en 43" 2/10 a 100 KPH.

TC DEL 65

PRUEBA DE CLASIFICACION

1200 mts.

1- (6) Guillermo Micozzi 47 9/10

1ra.SERIE (12 vueltas)

1.	6.	Guillermo Micozzi	9	35	2/10
2.	5.	Alberto Palmieri	9	40	5/10
3.	10	Raúl Orpianessi	9	48	2/10
4.	14	Carlos Ciani	9	49	3/10
5.	21	Carlos Vanrell	10	08	3/10
6.	7	Hector Pignatta	10	17	5/10
7.	45	Ricardo Vaschetto	10	25	9/10
8.	18	Miguel Sava	9	vueltas	
9.	46	Juan Bertoni	4	vueltas	
10.	19	Juan Druvetta		sin vueltas	

PROMEDIO: 90.125

RECORD DE VUELTA: coche n°6 en la 4ta.y 6ta.vuelta 47' -Promedio: 91.915

2da.SERIE (12 vueltas)

1.	8	Roberto Ibarlucea	9	39	5/10
2.	9	Juan Carlos Paultroni	9	41	4/10
3.	3	Oscar Paultroni	9	49	
4.	17	Nestor Cardinale	9	49	7/10
5.	1	Hugo Fresco	9	52	3/10
6.	2	Alberto Calcaterra	9	58	8/10
7.	23	Carlos Viola	10	02	
8.	37	Jorge Semperena	10	20	2/10
9.	36	Walter Salliol	9	vueltas	

PROMEDIO: 89.456

RECORD DE VUELTA:coche n°8 en la 10 ma. vuelta 46 1/10 - promedio: 93.709

REPECHAJE 7 vtas.

1-	18	Miguel Sava	6	35	9/10
2-	36	Walter Salliol	6	41	8/10
3-	19	Juan Drovetta	7	01	
4-	7	Héctor Pignatta	7	15	9/10
5-	45	Ricardo Vaschetto	7	17	7/10

Promedio : 87.295 kmh.

PRUEBA FINAL

25 vueltas.

1-	5	Alberto Palmieri	19	40	
2-	9	Juan Carlos Paultroni	19	42	9/10
3-	3	Oscar Paultroni	19	50	5/10
4-	10	Raúl Orpianessi	19	57	1/10
5-	2	Alberto Calcaterra	20	09	2/10
6-	1	Hugo Fresco	20	11	9/10
7-	23	Carlos Viola	20	25	3/10
8-	36	Walter Salliol	24	vueltas	
9-	18	Miguel Sava	17	vueltas	
10-14	Carlos Ciani	13	vueltas		
11-17	Nestor Cardinale	10	vueltas		
12-	6	Guillermo Micozzi	3	vueltas	
13-	8	Roberto Ibarlucea	3	vueltas	
14-21	Carlos Vanrell	s/ registro			

Promedio 91.301 Kmh.

Record vuelta coche n°3 Oscar Paultroni

vta.5 46/4/10

Promedio 93.103 Kmh.

muebles RAVERA

MUEBLES DE ESTILO

Una tradición respetada en cada una de sus líneas



SAN MARTIN Y CHACABUCO

ES Y PILOTOS - HOMBRES Y PILOTOS - HOMBRES Y PILOTOS - H

Son hombres, pilotos del automovilismo zonal, cuya presencia es una nota numérica y emotiva en el parque automotor de cada categoría. Algunos con títulos, otros con sus primeras victorias, y aquellos que aun no conocen el halago de un podio ganador, pero que no son anónimos, porque detrás de cada jornada, de cada fierro que no responde al mando de su energía, está la entrega sacrificada de su esfuerzo, siendo una esperanza más en la puja sostenida del espectáculo. Estos son algunos. Para repetir un título. Para ser otra vez ganadores. O para conocer alguna vez el sabor de la victoria.



MIGUEL ANGEL SAVA: Voluntad y dedicación. (TC.65)



VICTOR ZAMARINI: Parecía que su destino era ser escolta. Terminó finalmente por romper las barreras que impedían su acceso al podio. (FOMENTO)



ENZO LORENZETTI: Animador permanente de cada jornada. (FOMENTO)



RICARDO SCARONE: La convicción sin debilidades para seguir alimentando una vocación ganadora. (TC.65)



HUGO FRESCO: Campeón 1979.- Un título que llegó sencillamente porque era imostergable que llegara. El epílogo para una temporada que no supo de pausas; el premio para un hombre que trabajó para campeón. (TC65)



ALFREDO POLINORI: Una capacidad aceptada y valorada por el público. (FOMENTO)



CARLOS CIANI: El triunfo, un anhelo largamente soñado y a veces reiteradamente postergado, lo tiene entre sus elegidos.



HECTOR PIGNATTA: Una sonrisa para mantener el optimismo. (TC.65)



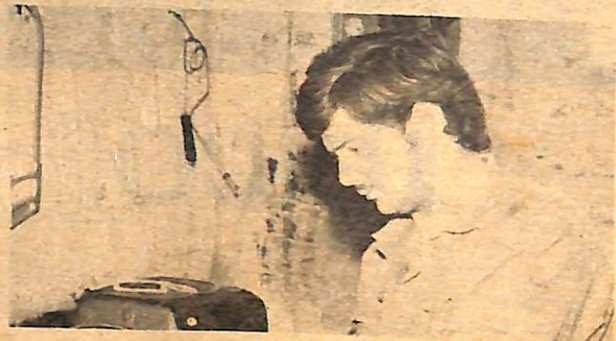
ALBERTO CALCATERRA: Subcampeón de la temporada anterior; va confirmando una etapa de superación. (TC.65).



ABEL BENEDETTO: Una nueva unidad abre puertas a la esperanza. (FOMENTO).



HORACIO SAVINO: Un nombre. Una trayectoria que sabe de halagos y títulos consagratórios. Una página en el historial de la categoría. (FOMENTO)



EDGARDO CAPARROS: Las primeras armas en la categoría. (TC.65).

hernandez
gianetto S.R.L.

COMISIONES - LOTEOS - CASAS - CAMPOS

remates ferias

MES DE
JULIO:

VIERNES 11

VIERNES 26



1 Una pasión latente el automovilismo. Eran los tiempos de las primeras experiencias. Las ganas de correr las primeras trezadas, cu-

ando todo era tan solo un sueño acaso imposible de concretar. Cualquier tipo de auto era apropiado para dar rienda suelta al entusiasmo.



2 La primera experiencia. La Limitada del 27, una categoría que había sentido sus reales en Santa Teresa y que rápidamente fue alcanzando importancia en una amplia zona de la provincia

Corría 1974 cuando se concretó su participación inicial. Un año más tarde resultaba tercero en el campeonato y merecía el respeto de los rivales. La gente lo empezaba a conocer.

HECTOR ANGELINI

UN PILOTO A NIVEL NACIONAL



Es un álbum sin hojas ajadas ni fotos amarillentas. No hay calendarios con el peso de años idos. Los recuerdos y las anécdotas pueden encasillarse sin esfuerzos en la exactitud cronológica del tiempo, porque todo tiene aun la frescura de lo reciente. No hay que en-

trecerrar los ojos para recordar fechas, lugares, momentos, frustraciones y triunfos. Lo suyo trasciende, sin ruido, sin espectacularidades. Es tan simple como la espontaneidad de su juventud y de su misma persona, pero a la vez tiene el oculto e inexplicable magnetismo de los que pueden ser figuras. Como para abrir el álbum e incursionar en el análisis frío de la estadística sin sustraer se a ese calor de humildad que inconscientemente transmite su incipiente popularidad. Se llama HECTOR ANGELINI. Nació en Carreras. Tiene 30 años. Es piloto de un auto venadense. Casi no tiene historia pero dispone de antecedentes valederos para proyectarse a niveles trascendentes. Abramos su álbum y recorramoslo juntos. Así usted puede ir conociéndolo un poco más. Para aplaudirlo y elogiarlo... Como nosotros.

diseño y tecnología

Telcofon 420

MULTICENTRALES TELEFONICAS



DISTRIBUIDOR OFICIAL:

ALFREDO CARINI

Telefonia

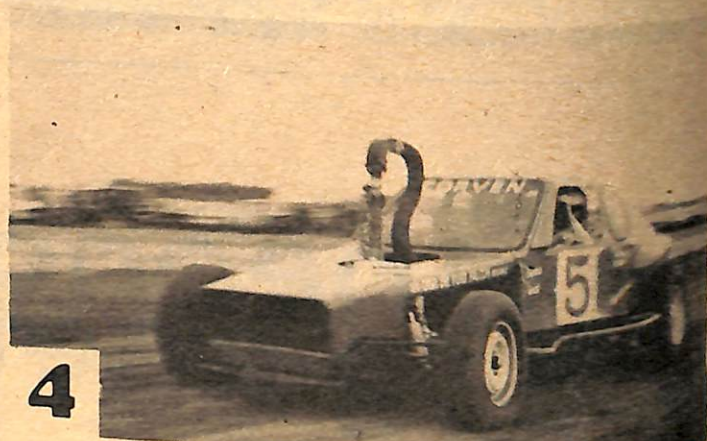
BELGRANO 101 - T. E. 3810 - 2800 VENADO TUERTO



3

La gente, los amigos. Las infaltables charlas entre esos amigos. Los intercambios de opiniones. El análisis de la carrera anterior. Si no se dieron las cosas como se habían previsto buscar soluciones a los proble-

mas. Si se había andado bien en el mesurado festejo. No había lugar para treguas, se debía comenzar de nuevo con vistas a la próxima. Cada carrera un examen, el que se detiene pierde, siempre hay que avanzar.



4

El nacimiento de una nueva categoría. Turismo Carretera 65. Un gran auto, Iraola y su gente habían construido una verdadera joya mecánica. Los mejores materiales, mecánica armada a conciencia y prolijidad exterior digna de admiración. Nació el compromiso de res-

ponder a la confianza de ser su conductor. Allí se muestra el gran piloto ciernes. Serio, mesurado, responsable; pero a la vez capaz de jugarse cuando las circunstancias lo imponían. Todos estos atributos le permitieron ser el campeón de la primera temporada de la categoría.



6 Su copiloto, su amigo, muchas veces su consejero. Junto a Juan Zaninovich lleva compartidas muchas horas de éxito, pero otras muchas más de sacrificio. A veces en la soledad de la lejanía cuando se busca justificación a alguna rotura que no permite seguir o a las trampas del camino cuando se siente la impotencia de no poder continuar. Son muchos años juntos que crean la necesaria afinidad para conformar un binomio donde cada uno en lo suyo debe esforzarse al máximo para concretar las pretensiones de éxito.

A wide-angle photograph of a large gathering of vintage cars, primarily from the 1960s and 1970s, parked on a flat, open field. Numerous people are walking around the cars, inspecting them. The cars are mostly light-colored, with some featuring racing numbers and sponsor decals. The background shows a line of trees and a clear sky.



9 José Ismael Iraola el fiel consejero de todas las horas más allá de la pura participación en las carreras automovilísticas. Una total identificación que les permite abordar con éxito las más duras empresas. Ambos quieren y sienten el automovilismo pero a la vez saben encararlo con la misma seriedad y responsabilidad con-

RENAULT
ARGENTINA



Dodge



MERCEDES BENZ

FIAT

vicente caldés

LA ESQUINA DEL LOLE...

calderone y Cía.



BARRAS DE MANDO PARA TOMAS DE FUERZA



PAULTRONI COMPETICION

Un equipo, una forma seria y responsable de encarar el automovilismo deportivo, una serie de éxitos como lógica consecuencia del

orden y la capacidad de quienes saben lo que quieren y saben hacia donde se puede llegar. Esto no es de hoy, arranca en los tiempos de la



recordada limitada 29, aquella que supo de los repetidos triunfos de Augusto Guenier y las excelentes actuaciones del venadense Santia

go Rossi con el auto de la gente de Arequito. Además, principalmente Juan Carlos Paultroni, alternaba en limitada 27 en escenario de la

provincia de Buenos Aires. Luego el cambio de fórmula, de Limitada 29 a Limitada Santaferina, Los Chasis con motor delantero debían dar paso al progreso, al cambio necesario a influjo del avance Tecnológico. No más autos con motor delantero, Todo cambio trae aparejadas nuevas erogaciones, los gastos son mayores, muchos debían resignarse a dejar. Fue por entonces que los hermanos Paultroni deciden armar un auto, un raro aparato de competición para despuntar el vicio en las tradicionales picadas.

Esto los llevó a participar e inclusive ganar en el autódromo porteño. De aquel tiempo aún recuerdan un enfrentamiento con Luis Di Palma, este montado en una moto honda- 750; fue en Alcorta y se resolvió a favor del Arrecifeño. Luego con el nacimiento del Turismo Carretera del 65 se abre un nuevo camino a las inquietudes competitivas de los hermanos Paultroni; se deciden a construir un auto y le colocan unidad motriz tornada alentados por el rendimiento experimentado en las picadas. En 1977 las primeras tentativas que un año más tarde llegarían a concretar con la obtención del campeonato. Juan Carlos fue el campeón, entonces al año siguiente el auto debía ser para Oscar. Como siempre desde el inicio se alternaron, ganó uno, el turno era para el otro. Más la cosa se había puesto linda, la categoría se iba fortaleciendo, los espectadores gustaban, el aficionado los apoyaba, los clubes se interesaban en organizar pruebas. Era muy difícil bancársela desde afuera sin poder correr. Entonces lentamente comenzó la construcción del segundo auto y ya el año anterior salió a pista para entretenerse nuevamente con los mejores. Un brillante comienzo en esta temporada que sería para Juan Carlos la última. Aun muy joven, solo 27 años, nació el 27 de enero de 1953, piensa en el retiro definitivo. Sus múltiples actividades particulares, docente en una escuela técnica donde dicta la cátedra: Mecánica del automotor, la participación comercial en la concesionaria de automotores de su padre y la necesidad de compartir más horas con la familia, donde su hijo Carlos Alberto será la prolongación de un apellido siempre latente cuando se habla de autos y carreras; todo esto fundamenta una por demás razonada determinación. Mientras tanto Oscar seguirá en la brecha y la atención total del equipo será para un solo auto, el restante se pondrá en venta. De momento la determinación es definitiva este es el último año para Juan Carlos, tal vez el abandono de la actividad antes del final de año. Cuál será la reacción posterior? de momento imprevista, podrá olvidarse definitivamente de algo que fue la pasión de toda una vida, más allá de los éxitos o fracasos? Podrá soportar los domingos lejos del ruido de motores ó verlos circular sin entretenerse? Son los grandes interrogantes a los que solo el tiempo encontrará respuesta. Por ahora todo sigue, tal vez el campeonato de esta temporada sea la meta final para la gran carrera de una pasión, la otra carrera, la de la vida, seguirá su curso inexorable pero de ahí en más con dedicación total.

TALLER DIESEL

**SAVINO
HNOS**

Reparación y
venta
de motores
diesel

ESPECIALIDAD



MERCEDES-BENZ

**REPARACION
Y COLOCACION
DE ELASTICOS**

**SAVINO
HNOS.**

Y

VALENZUELA

SAAVEDRA 1850 TEL. 3584 VENADO TUERTO

TC. DEL 65

MAGGIOLO

CIRCUITO MAGGIOLO

1/6/80

CLASIFICACION

1° 8 Roberto Ibarlucea 53'4/10

PRIMERA SEIRE

1° 14	Carlos Ciani	10 vtas.	9'12"8/10
2° 8	Roberto Ibarlucea	10 vtas.	9'14"6/10
3° 17	Nestor Cardinale	10 vtas.	9'27"2/10
4° 34	Raúl Lousto	10 vtas.	9'34"6/10
5° 19	Juan Drovetta	10 vtas.	9'36"8/10
6° 15	Oscar Gerlo	10 vtas.	9'38"7/10
7° 47	Jorge Molachino	10 vtas.	9'48"5/10
8° 21	Carlos Vanrell	10 vtas.	9'58"7/10

Promedio 93,126 kms/h
Coche N°14 Vta N°4
Tiempo 54"5/10
Promedio 94,459 Kms/h

SEGUNDA SERIE

1° 6	Guillermo Micozzi	10 vtas.	9'14"9/10
2° 9	Juan C. Paultroni	10 vtas.	9'18"9/10
3° 3	Oscar Paultroni	10 vtas.	9'26"9/10
4° 7	Hector Pignatta	10 vtas.	9'30"9/10
5° 18	Miguel A. Sava	10 vtas.	9'50"4/10
6° 46	Juan C. Bertoni	10 vtas.	10'21" 1/10
7° 23	Carlos Viola	9 vtas.	9'46"2/10
8° 2	Alberto Calcaterra	2 vtas.	1'55" 9/10

Promedio 92,773 Kms/h
Coche N°6 Vta N°6
Tiempo: 54"5/10
Promedio 94,459 Kms/h

TERCERA SERIE

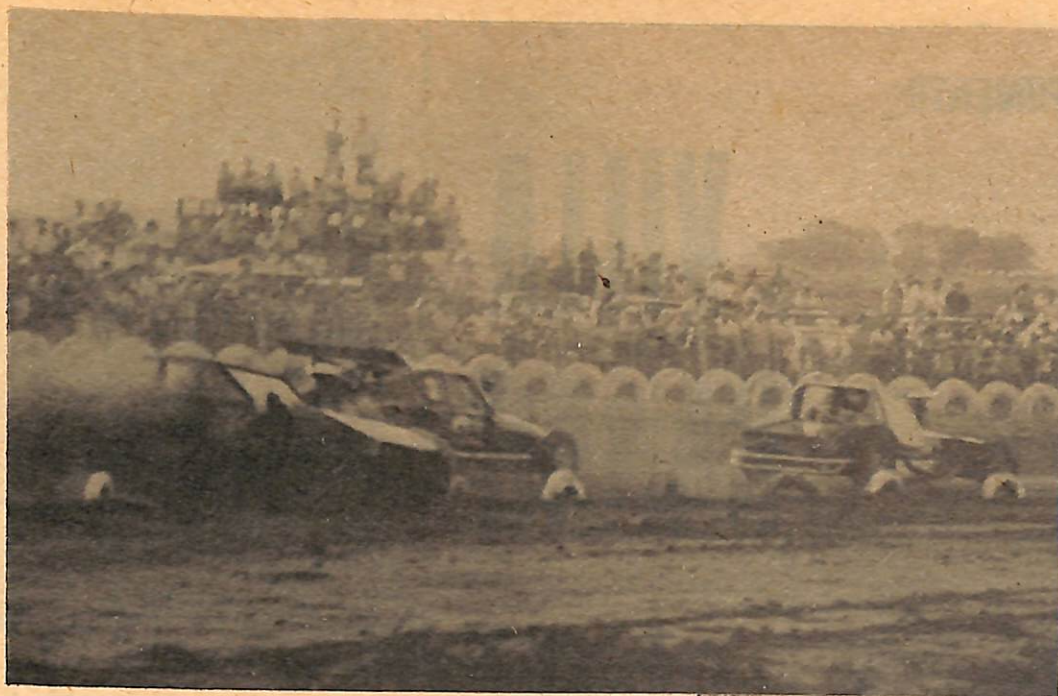
1° 43	Horacio Pizzia	10 vtas.	9'10"
2° 10	Raúl Orpianesi	10 vtas.	9'14"2/10
3° 5	Alberto Palmieri	10 vtas.	9'29"7/10
4° 12	Edgardo Cifre	10 vtas.	9'36"3/10
5° 28	Raúl Di Biasse	10 vtas.	9'36"6/10
6° 45	Ricardo Vaschetto	10 vtas.	9'58"2/10
7° 26	Mario Massieri	5 vtas.	5'16"1/01

Promedio 93,600 Kms/h
RECORD DE VUELTA
Coche N°43 vta N°8
Tiempo 54"2/10
Promedio 94,982 Kms/h

SERIE REPECHAJE

1° 28	Raúl Di Basse	6 vtas.	5'41"8/10
2° 15	Oscar "Pisso" Gerlo	6 vtas.	5'42"6/10
3° 18	Miguel A. Sava	6 vtas.	5'48"6/10
4° 23	Carlos Viola	6 vtas.	5'56"1/10
5° 21	Carlos Vanrell	6 vtas.	5'59"5/10
6° 46	Juan C. Bertoni	6 vtas.	6'05"4/10
7° 47	Jorge Molachino	2 vtas.	
8° 45	Ricardo Vaschetto	1 vta.	
9° 19	Juan Drovetta	1 vta.	

Promedio 90,369 Kms/h



SERIE FINAL

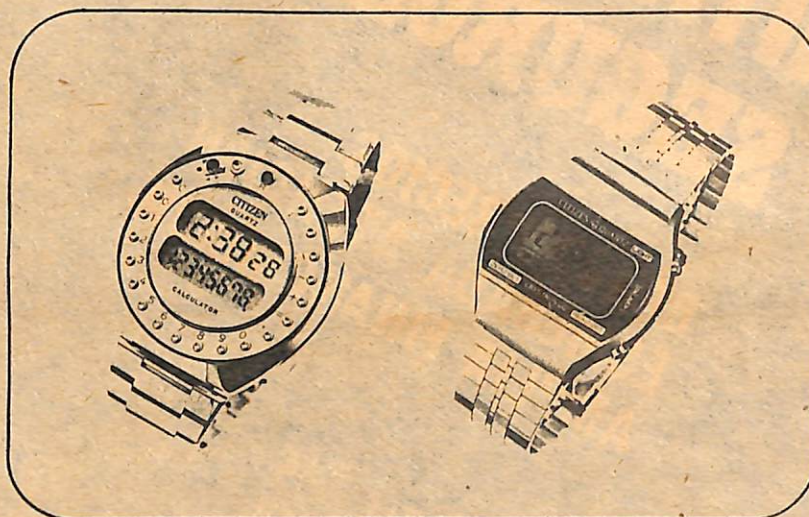
1° 14	Carlos Ciani	20	18'18"5/10
2° 43	Horacio Pizzia	20	18'19"
3° 10	Raúl Orpianesi	20	18'21"9/10
4° 6	Guillermo Micozzi	20	18'29"6/10
5° 9	Alberto Palmieri	20	18'34"3/10
7° 15	Oscar "Pisso" Gerlo	20	18'37"6/10
8° 8	Roberto Ibarlucea	20	18'44"1/10
9° 17	Nestor Cardinale	20	18'47"
10° 12	Edgardo Cifre	20	18'49"3/10
11° 34	Raúl Lousto	20	19'05"7/10
12° 28	Raúl Di Biasse	16	19'08"9/10
13° 3	Oscar Paultroni	15	vueltas
14° 7	Héctor Pignatta	11	vueltas

Promedio 93,728 Kms/h
RECORD DE VUELTA
Coche N°14 vta. N°18 y 19
Tiempo 53"9/10
Promedio 95,510 Kms/h



RELOJES

SEIKO  CITIZEN



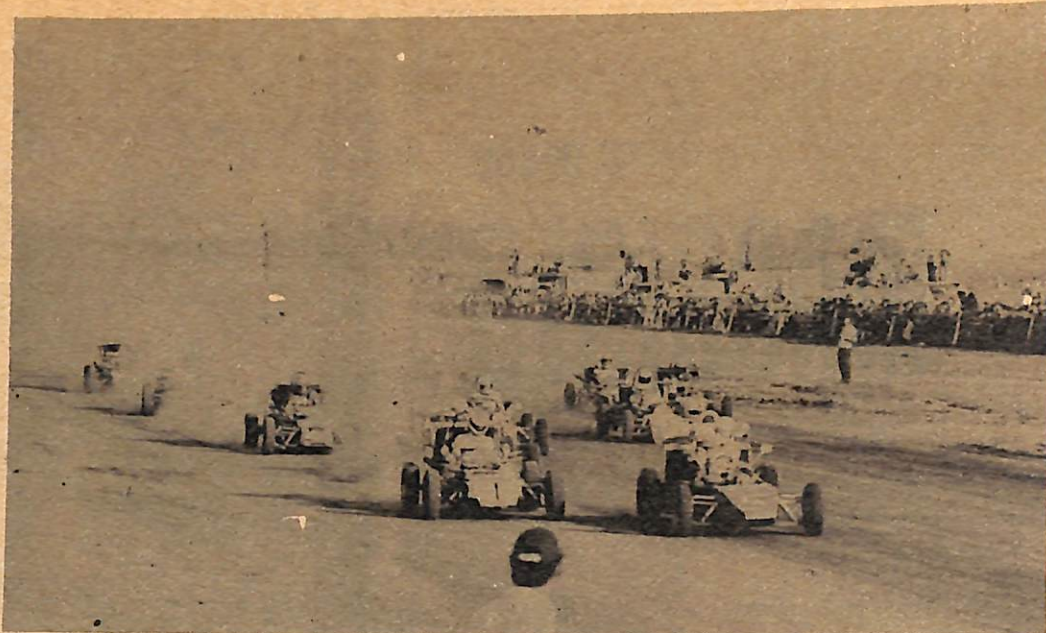
CUESTA
JOYERIA

AL 170 DE SAN MARTIN

FOMENTO

VILLA CAÑAS

8/6/80 CLUB STUDEBAKER DE VILLA CAÑAS



CLASIFICACION

1° 2 Víctor Zamarini 40"

1ra.SERIE Promedio 109,344 Kph.

1	2 Víctor Zamarini	12 vtas.	8'09"9/10
2	9 Enzo Lorenzetti	12 vtas.	8'11"4/10
3	3 Alfredo Polinori	12 vtas.	8'15"
4	10 "SOPLETE"	12 vtas.	8'22"4/10
5	14 Oscar Slosse	12 vtas.	8'22"6/10
6	20 Jorge Caydou	12 vtas.	8'25"1/10
7	35 Oscar Rolando	12 vtas.	8'37"2/10
8	30 Angel Palaia	12 vtas.	8'54"4/10
9	28 Miguel Angel Cuello	11 vueltas	

Coche N°2 Vta.N°3 y 4 en 40"2/10 a 111,044 Km/h

2da SERIE

Promedio 108,305

11	Juan Carlos Loustó	12	8'14"6/10
1	Marcelo Garavano	12	8'19"8/10
5	Horacio Savino	12	8'33"9/10
23	Miguel Carrascos	12	8'37"5/10
32	Pedro Bautista.	12	8'41"1/01
7	Rodolfo Marcos	12	8'42"9/10
26	Hugo Fauda	12	8'50"5/10
36	Mario Prucca	11 vueltas	
33	Daniel Zanotti	11 vueltas	
25	Mario De Mayo	1 vuelta	

Coche N°11.Vta.N°6 en 40"1/10 a 111,321 Km/h

REPECHAJE

Promedio: 102,251

7	Rodolfo Marcos	7	5'05"6/10
33	Daniel Zanotti	7	5'09"1/10
30	Angel Palaia	7	5'11"5/10
36	Mario Prucca	7	5'16"5/10
28	Miguel Angel Cuello	7	5'38"4/10
25	Mario De Mayo	5 vueltas	

Coche N°7.Vta.N°5 en 42"6/10 a 104,789Kph.



RIASOL-PUNET SEGUROS

BAJOS PRECIOS
ESMERADA ATENCION
AMPLIA FINANCIACION

ALMAFUERTE 620 - TEL. 2244
VENADO TUERTO



FINAL

1	11 Juan Carlos Loustó	25	16'50"4/10
2	2 Víctor Zamarini	25	16'50"8/10
3	5 Horacio Savino	25	16'59"8/10
4	3 Alfredo Polinori	25	17'00"3/10
5	14 Oscar Slosse	25	17'20"5/10
6	32 Pedro Bautista	25	17'25"7/10
7	10 "SOPLETE"	24 vueltas	
8	7 Rodolfo Marcos	24 vueltas	
9	33 Daniel Zanotti	24 vueltas	
10	35 Oscar Rolando	24 vueltas	
11	1 Marcelo Garavano	16 vueltas	
12	Enzo Lorenzetti	11 vueltas	
13	23 Miguel Carrascos	1 vueltas	

Coche N°2.Vta.N°14 en 39"5/10 a 113,013 Km/h

Largaron 13 coches
Abandonaron 3 coches

CHAÑAR LADEADO

20/6/80

CLASIFICACION

1° 8 Roberto Ibarlucea 39''3/10

PRIMERA SERIE

1° 8 Roberto Ibarlucea	10 vtas.	6'25"
2° 6 Guillermo Micozzi	10 vtas.	6'57''8/10
3° 14 Carlos Ciani	10 vtas.	7'01''7/10
4° 9 Juan C. Paultroni	10 vtas.	7'08''2/10
5° 34 Raúl Loustó	10 vtas.	7'08''6/10
6° 7 Hector Pignatta	10 vtas.	7'11''2/10
7° 25 Ricardo Terre	10 vtas.	7'30''3/10
8° 23 Carlos Viola	8 vtas.	7'18''6/10
9° 47 Jorge Molachino	8 vtas.	7'49''8/10

Promedio 108,350 Kms/h
RECORD DE VUELTA

Coche N°8 Vta.N°2
Tiempo:40''1/10
Promedio 111,322

SEGUNDA SERIE

1° 43 Horacio Pizzia	9 vtas.	6'17''6/10
2° 2 Alberto Calcaterra	9 vtas.	6'18''1/10
3° 19 Juan Drovetta	9 vtas.	6'25''8/10
4° 17 Nestor Cardinale	9 vtas.	6'26''5/10
5° 28 Ruben Di Biasse	9 vtas.	6'43''5/10
6° 45 Ricardo Vaschetto	8 vtas.	6'26''6/10
7° 36 Walter Salliol	6 vtas.	4'20''4/10
8° 20 Enrique Hirsig	6 vtas.	4'20''9/10

Nota: A raíz de un accidente se dió por finalizada la serie cumplida 9 vueltas.

Promedio: 106,390 Kms/h

RECORD DE VUELTA

Coche N°43 y 2 vta N°5 y 3
Tiempo 40''9/10
Promedio: 109,144 Kms/h.

TERCERA SERIE

1° 3 Oscar Paultroni	10 vtas.	7'01''8/10
2° 29 Edgardo Caparros	10 vtas.	7'07''8/10
3° 5 Alberto Palmieri	10 vtas.	7'08''3/10
4° 15 Oscar Gerlo "Pisso"	10 vtas.	7'19''2/10
5° 50 Gerardo Mimiza	10 vtas.	7'24''6/10
6° 37 Jorge Semperena	10 vtas.	7'38''7/10
7° 22 Jorge Martinez	9 vtas.	7'13''1/10
8° 21 Carlos Vanrrell	3 vtas.	2'15''2/10
9° 10 Raúl Orpianesi	S/V	

Promedio 105,832 Kms/h

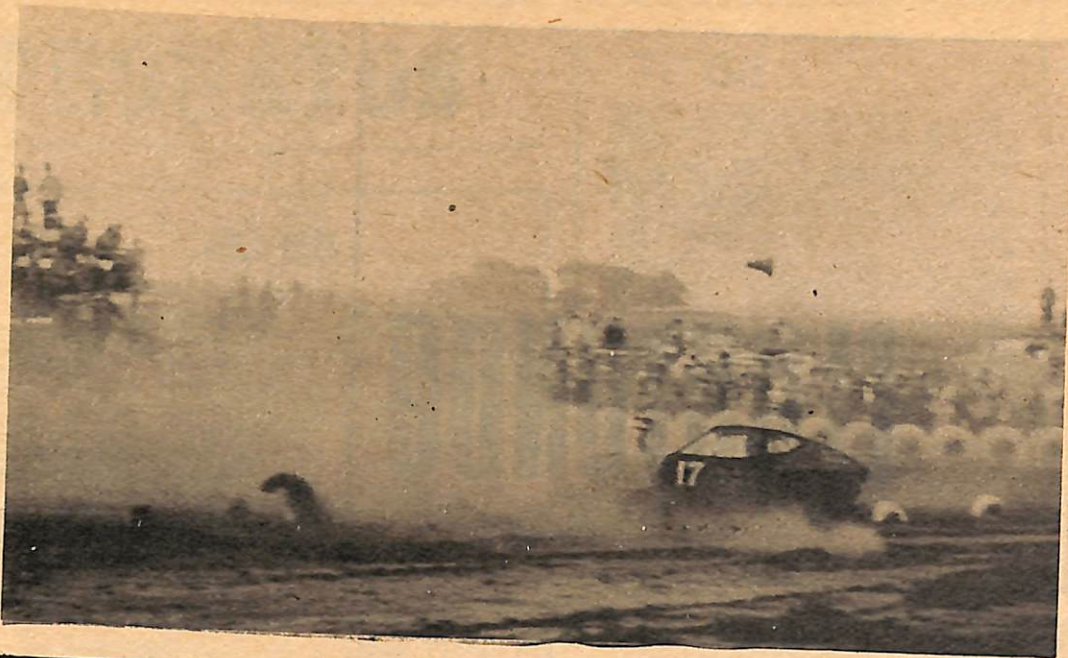
RECORD DE VUELTA

Coche N°3 vta N°2 y 7
Tiempo 41''3/10
Promedio 108,087 Kms/h

REPECHAJE

1° 43 Horacio Pizzia	6 vtas.	4'10''9/10
2° 2 Alberto Calcaterra	6 vtas.	4'14''2/10
3° 17 Nestor Cardinale	6 vtas.	4'16''8/10
4° 19 Juan Drovetta	6 vtas.	4'31''6/10
5° 37 Jorge Semperena	6 vtas.	4'34''3/10
6° 36 Walter Salliol	6 vtas.	4'34''5/10
7° 23 Carlos Viola	6 vtas.	4'36''5/10
8° 22 Jorge Martinez	6 vtas.	
9° 45 Ricardo Vaschetto	6 vtas.	
10° 47 Jorge Molachino	4 vtas.	
11° 10 Raúl Orpianesi	2 vtas.	

Promedio: 106,752 Kms/h.



SERIE FINAL

1° 8 Roberto Ibarlucea	25 vtas.	17'07''4/10
2° 6 Guillermo Micozzi	25 vtas.	17'16''4/10
3° 3 Oscar Paultroni	25 vtas.	17'19''1/10
4° 14 Carlos Ciani	25 vtas.	17'19''6/10
5° 29 Edgardo Caparros	25 vtas.	17'24''2/10
6° 9 Juan C. Paultroni	25 vtas.	17'32''2/10
7° 43 Horacio Pizzia	25 vtas.	17'33''5/10
8° 15 Oscar Gerlo "Pisso"	25 vtas.	17'49''2/10
9° 34 Raúl Lousto	25 vtas.	17'50''1/10
10° 7 Héctor Pignatta	24 vtas.	
11° 50 Gerardo Mimiza	22 vtas.	
12° 25 Ricardo Terre	22 vtas.	
13° 2 Alberto Calcaterra	13 vtas.	
14° 5 Alberto Palmieri	10 vtas.	

Promedio 108,624 Kms/h

RECORD DE VUELTA

Coche N°8 Vta N°4
Tiempo: 39''8/10
Promedio 112,161 Kms/h.

SIGAL

...ES VIDRIO

DISTRIBUIDORES DE:

V.A.S.A. VIDRIERIA ARGENTINA S.A.

blindex

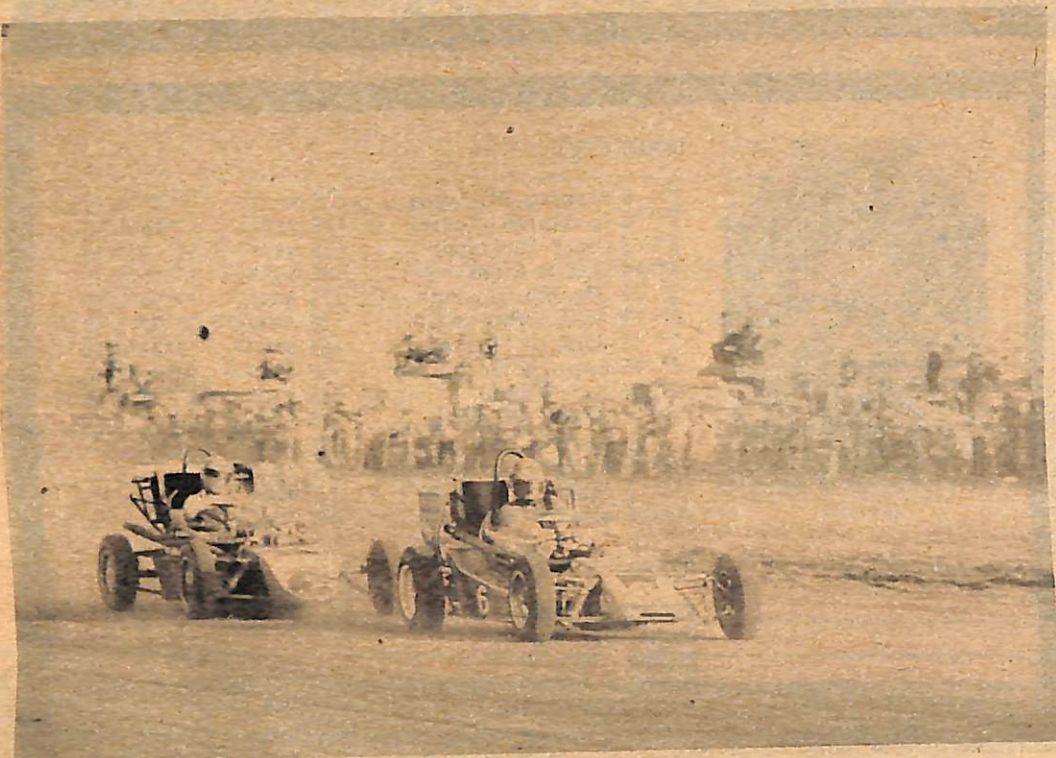
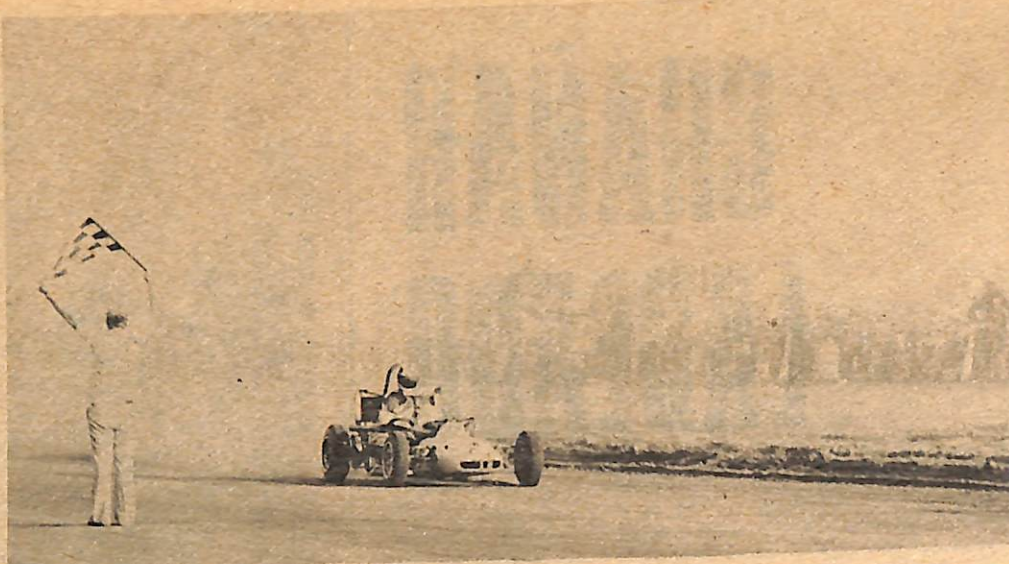
SAN MARTIN 552

TEL. 1222

ELORTONDO

22-6-80

CIRCUITO ANSALONI HNOS.



**BERGER, BORELLO
Y CIA. S.C.C.**

ARTICULOS DEL HOGAR

**TELEVISOR
ZENITH**



COLOR PARA USTED

SERVICE AUTORIZADO

BELGRANO 489

TEL. 1931

PRIMERA SERIE

1. HORACIO Savino	9'13"
2. Juan C. Loustó	9'15''02
3. Miguel Carrascos	9.25''02
4. Enzo Lorenzetti	9'27''05
5. Pedro Bautista	9'34''09
6. Angel Palaia	9'52''01
7. Ignacio Alfonso	9'53''01

Promedio: 93,743.
Récord de vuelta
Savino 45.1/10 a 95,787.

SEGUNDA SERIE

1. Marcelo Garavano	8'59
2. Alfredo Polinori	9'09''09
3. Oscar Slosse	9'09''04
4. Pedro Rueda	9'12''09
5. Oscar Rolando	9'37''08
6. Mario Pucca	9'57''09
7. Víctor Zamarini	1 vuelta

Promedio: 96,171. Récord de vuelta
Garavano 43''4/10 a un promedio de
99,539 k/h/h.



FINAL

1. Marcelo Garavano	18'39''02
2. Juan C. Loustó	18'50''07
3. Víctor Zamarini	18'52''03
4. Pedro Rueda	18'57''01
5. Alfredo Polinori	19'00''07
6. Enzo Lorenzetti	19'05''01
7. Miguel Carrascos	19'06''05
8. Pedro Bautista	19'16''07

Promedio: 96,497. Récord de Vuelta:
Garavano en 43''9/10, a 98,405 k/H

PILOTOS Y CAMPEONATOS

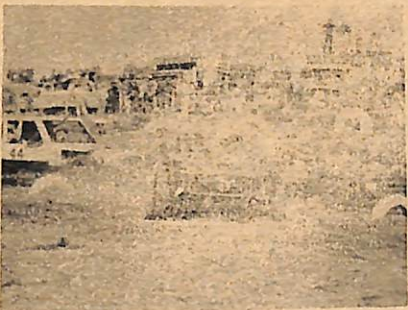
FOMENTO

1.-Marcelo E. Garavano	Villa Cañas
2.-Victor Omar Zamarini	Santa Isabel
3.-Alfredo Daniel Polinori	Villa Cañas
4. Raúl Mercante	Murphy
5.-Horacio Savino	Venado Tuerto
6. Abel Antonio Benedetto	Venado Tuerto
7. Rodolfo Marcos.	Rosario
8. Víctor Manuel Lombardi	Elortondo
9. Enzo P.Lorenzetti	Carmen
10 Pedro Miguel Rueda	Santa Isabel
11 Juan Carlos Loustó	Villa Cañas
12 Luis Alberto Perelda	Pozo del Molle
13 Oscar Slosse	Santa Isabel
14 Edgardo Cifre	Venado Tuerto
15 Eduardo Emilio Garay	Santa Isabel
16 Ignacio Alfonso	Villa Cañas
17 Jorge Raúl Tomas Almena	Chovet
18 Oscar Donati	Santa Isabel
19 Jorge Gaydou	Elortondo
20 Telmo Compagnucci	Corral De Bustos
21 Carlos Trevor Powel	Rufino
22 Miguel Carrascos	Venado Tuerto
23 Juan José Giorgi	Santa Isabel
24 Mario Ruben De Mayo	Elortondo
25 Hugo A. Fauda	Ascención
26 Alberto N.R. Yanni	Murphy
27 Miguel Angel Cuello	Elortondo
28 Rubén Hector Genovesio	Venado Tuerto
29 Angel Miguel Palaia	Carmen
30 Lorenzo Molinero	Chovet
32 Pedro Bautista	Elortondo
33 Daniel Zanotti	Villa Cañas
35 Oscar Rolando	Venado Tuerto
36 Mario Prucca	Rufino
37 Ricardo Echeverria	Villa Cañas

TC 65

1 Hugo Fresco	Vdo.Tuerto
2 Alberto Calcaterra	Bombal
3 Oscar Paultroni	Alcorta
4 Ricardo Scarone	Vdo.Tuerto
5 Alberto Palmieri	Chabás
6 Guillermo Micozzi	Peyrano
7 Héctor Pignatta	Vdo.Tuerto
8 Roberto Ibarlucea	Villada
9 Juan Paultroni	Alcorta
10 Raúl Orpianesi	Bombal
11 Sergio Arreguf	Vdo.Tuerto
12 Edgardo Cifre	Vdo.Tuerto
14 Carlos Ciani	Vdo.Tuerto
15 Oscar "Pisso"Gerlo	Carreras
16 Raúl Roggeri	Santa Isabel
17 Néstor Cardinale	Alcorta
18 Miguel Sava	Vdo.Tuerto
19 Juan Drovetta	Bigand
20 Enrique Hirsig	Bombal
21 Carlos Vanrrell	Villa Cañas
22 Jorge Martinez	Carreras
23 Carlos Viola	Villa Cañas
25 Ricardo Terre	Acebal
26 Mario Massieri	San Eduardo
28 Raúl Di Biasse	Chabás
29 Edgardo Caparrós	Vdo.Tuerto
34 Raúl Lousto	Villa Cañas
36 Walter Salliol	Bigand
37 Jorge Semperena	Vdo.Tuerto
40 Héctor Bonabello	Vdo.Tuerto
41 Alberto Bonabello	Vdo.Tuerto
43 Horacio Pizzia	Chabás
45 Ricardo Vaschetto	Vdo.Tuerto
46 Juan Bertoni	Elortondo
47 Jorge Molachino	Vdo.Tuerto
48 Omar Cintio	Santa Isabel
49 Néstor Rosa	Vdo.Tuerto
50 Gerardo Mimiza	Vdo.Tuerto.

TC 65



Juan C.Paultroni	27	Puntos
Carlos Ciani	18	"
Guillermo Micozzi	18	"
Alberto Palmieri	12	"
Roberto Ibarlucea	10	"
Raúl Orpianesi	9	"
Hugo Fresco	8	"
Oscar Paultroni	8	"
Horacio Pizzia	6	"
Alberto Calcaterra	6	"
Edgardo Caparros	2	"
Oscar Gerlo "Pisso"	1	Punto

FOMENTO



Marcelo Garavano 33 puntos; Víctor Zamarini 28; Alfredo Polinori 18, Juan Carlos Loustó 15, Enzo Lorenzetti 11, Horacio Savino 5, Pedro Rueda, Oscar Slosse, Abel Benedetto 3, Rodolfo Marcos 2, Luis Perelda y Pedro Bautista 1.

PETTARIN IRIGARAY BUSCANDO UN NUEVO TITULO



El club Argentino de Regularidad y el Chacarita Automóvil Club organizaron y fiscalizaron el Campeonato Cuarto Centenario de la Fundación de Buenos Aires, que además otorgaba puntaje para el campeonato argentino-Edición 1980. 34 binomios, estuvieron presentes, entre ellos los representantes del Club de Regularidad de Venado Tuerto Francisco Oscar PETTARIN - Juan Carlos IRI GARAY, librándose 4 pruebas con estos resultados:

PRIMERA: Buenos Aires-Cañuelas-Echeverry-180 Kms.: 4a. posición para nuestros regularistas con 15,50 puntos, en contra.

SEGUNDA: Echeverry-Cañuelas Buenos Aires-180 Kms. Pettarin-Irigaray ocuparon la segunda posición, pero se procedió a anular la prueba ante las protestas de la mayoría de los participantes que no justificaban esta determinación.

TERCERA: Buenos Aires-Baradero-San Antonio de Areco - 2a. posición para nuestros representantes, con 5,10 en contra.

CUARTA: San Antonio-Baradero-Buenos Aires- Primeros : Pettarin-Irigaray, con 6,00 puntos en contra. La anulación de la segunda prueba perjudicó notoriamente a los valores locales ya que con los puntos que se adjudicaban en la misma hubieran resultado campeones.

Los cómputos finales arrojan estos resultados:

1. Vallet-Frecha (Bs.As.) : 390,10 puntos; Pettarin-Irigaray (V.Tuerto) 376,37 puntos; Borrell-Borrell (Buenos Aires) 368,04; Macfa-Azurmen di (R.Cuarto) 358,32; Ojeda-Ojeda (Bs.As.) 297,57 puntos.

Con los puntos obtenidos el binomio local ocupa la tercera colocación en el campeonato argentino que finaliza en la Capital Federal el próximo mes de agosto, y sirven para refirmar los antecedentes que jalonan la trayectoria tan enriquecida de triunfos que prestigian su currículum y trascienden con la actividad deportiva de la ciudad.

ROBERTO CUELLO Y CIA

REPUESTOS PARA AUTOMOTORES



ruta 8 y alvear

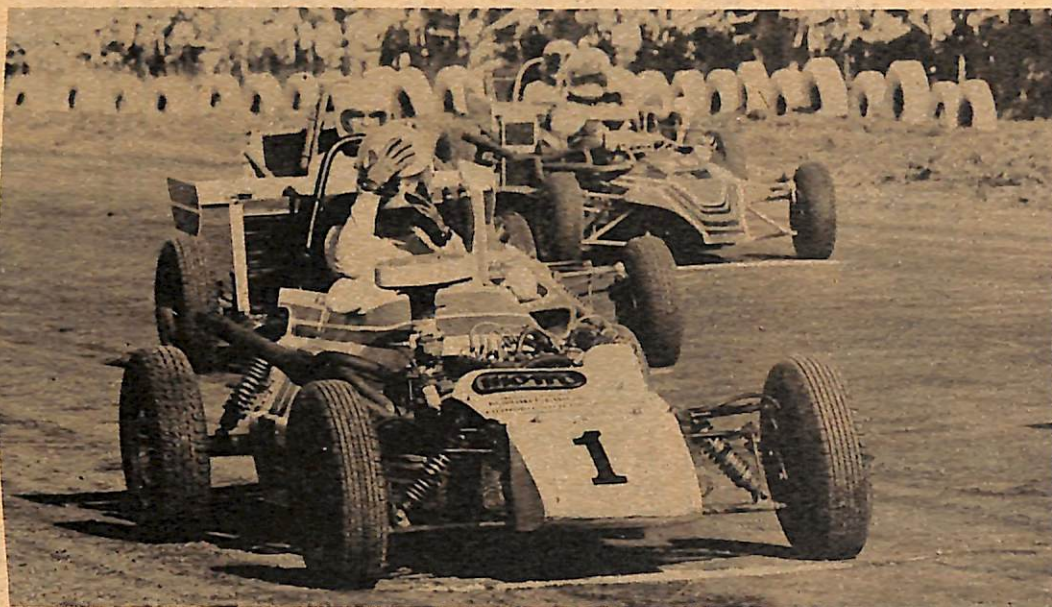
TC. DEL 65 Y FOMENTO EN VENADO TUERTO

REAPERTURA DEL CIRCUITO PARQUE

El 6 de Julio el circuito Parque de Venado Tuerto vuelve a convertirse en encuentro de la euforia tuercazonal. La reunión organizada por la Asociación Fzcalizadora de Automovilismo Deportivo con la fízcalización de la Federación Regional de Automovilismo Deportivo de la Provincia de Santa Fe Zona 4, que concitan por sí solas las expectativas de los aficionados, un interés que alternativamente se manifiesta en los distintos escenarios de su disputa.

La presencia de las figuras más caracterizadas de ambas categorías y la seguridad de un parque automotor acentuado en número y completo en calidad conductiva seguirán siendo los atractivos predominantes y definitivos que generan y justifican con sus variantes e incentivos el clima de insustentado entusiasmo que singulariza estas justas deportivas.

Innecesario resulta destacar el predicamento alcanzado en la zona por estas categorías, racionales y altamente competitivas, que promueven ídolos, ofrecen estímulos y deparan emociones, e inoficioso también resaltar que las competencias zonales han adquirido una relevancia tan significativa dentro de la actividad automovilística que hace que en la actualidad se disponga de una variedad de entidades y circuitos en distintas localidades de la provincia, que cumplen con un cometido automovilístico que se erige en un fenómeno social y deportivo de proyecciones insospechadas en sus



**ORGANIZA
A.F.A.D.**



inicios y definitivamente consolidado en el presente. Un hecho que sirve para redoblar esfuerzos y planificar con sentido constructivo un futuro aun mayor para el automovilismo zonal.

Nuestra ciudad que integra este agrupamiento institucional positivo y de realce, tendrá su fiesta dentro de una jornada de automovilismo integral y que promete ser brillante. Como corresponde a la capacidad de realización de su gente y como lo merecen los aficionados que, sin duda, responderán a la seriedad de esta convocatoria con el acostumbrado ritual de su presencia.

DESARROLLO DE LA PRUEBA

La misma se desarrollará en el circuito PARQUE CIUDAD DE VENADO TUERTO el día 6 de Julio de 1.980; con los horarios que se detallan a continuación:

CLASIFICACION: T.C./65:11 horas

CARRERAS:

14.30 horas 1ª Serie
15.00 horas 2ª Serie
15.30 horas Repechaje
16.45 horas FINAL

CLASIFICACION

Fomento: 12 horas

CARRERAS:

13.30 horas 1ª Serie
14.00 horas 2ª Serie
15.15 horas Repechaje
15.45 horas FINAL.

EXIJA A SU MECANICO

AMORTIGUADORES

CORVEN